

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

AR PT CZ MK HU GR

Zilan®

Citrus Juicer
ZLN1765



INSTRUCTION MANUAL

**100-500
Watt**

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

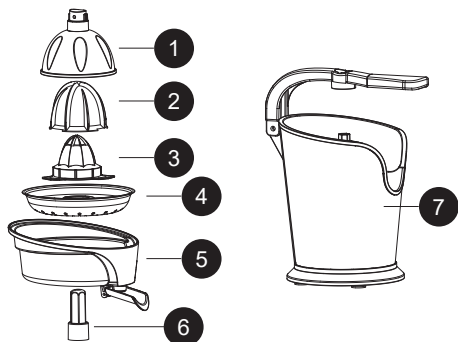
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- Do not fix the suction feet to sensitive surfaces. Some paints or synthetic coating may react adversely with the material of the suction feet and soften them. This could cause them to leave marks.
- Don't apply too much pressure to the cone while juicing in order not to seize the motor.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

GET TO KNOW YOUR CITRUS JUICER



- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Rotating head cover | 5. Juice container |
| 2. Large cone | 6. Drive shaft |
| 3. Small cone | 7. Main body |
| 4. Strainer | |

BEFORE FIRST USE

Danger: Keep the packaging material away from children; they could suffocate.

- Unpack the citrus juicer and remove all of the packaging.
- Examine the juicer for visible damage and ensure that all parts are present.
- You should clean the appliance before using it for the first time.
- Wipe the main body with a damp cloth.
- Before using the juicer for the first time, rinse the cones, strainer, juice container and transparent dust lid with warm water and a few drops of washing-up liquid.

SETTING UP THE JUICER

- Place the appliance on a flat surface that is easy to clean.
- Unwind the power cord to the desired length from the cord storage compartment (underneath the juicer). Make sure that the cord is properly positioned.
- Connect the mains plug to the socket outlet.

AFTER OPERATION

- Unplug the appliance. Remove the cone, strainer, juice container and drive shaft from the appliance and clean them.

SELECTING ACCESSORIES

- Depending on the size of the fruit you are juicing, you can use either the large or the small cone.
- The large cone is suitable for juicing larger citrus fruits, such as grapefruits, oranges, etc.
- The small cone is suitable for juicing smaller citrus fruits, such as lemons, limes, etc.
- Fit the small juicing cone directly onto the drive shaft.
- If you wish to use the large cone, fit the small cone onto the drive shaft first. Then, fit the large cone over the top of the small cone.
- You should feel the notches in the large cone click into place over the stirring wings on the small cone.
- To separate the cones, pull the large cone upwards and remove it.

JUICING OPERATIONS

Caution: If you apply too much pressure to the juicing cone, the motor may seize.

- Remove the transparent dust lid.
- Fit the appropriate cone onto the drive shaft.
- The juice will flow through the strainer into the juice container.
 - a. If you wish to collect the juice in the container, press the spout upwards to close it.
 - b. If you want the juice to run straight into a glass, press the spout downwards to open it and place a stand underneath it.
- Cut a citrus fruit in half and press the cut end of one fruit half onto the cone.

The juicer switches on automatically when you press the fruit down, and the cone starts to turn. The juicer automatically switches off as soon as you reduce pressure on the cone. The cone scrapes the pulp out and squeezes the juice from the fruit. The juice flows through the strainer into the juice container, from where it can run into a glass (the spout must be open). The strainer keeps back thick pulp and seeds.

- To maximize the quantity of juice extracted from a fruit, press the fruit onto the cone several times.

JUICING ADVICE

- Citrus fruit juices should be consumed immediately and should never be stored in a metal container.
- Citrus juices are ideal for mixing. For example, you can mix orange juice with lemon juice for an extra boost of vitamin C.
- Freshly squeezed juice adds a particularly tangy twist and better flavor to cocktails. Lemon juice is also delicious in hot tea and can help strengthen your immune system when you have a cold.

CLEANING AND MAINTENANCE

Danger:

- Unplug the citrus juicer before cleaning it.
- Main body must not be immersed in water or other liquids or held under running water, as this could result in an electric shock.
- The juicing cones, strainer, and juice container are dishwasher safe.
- Wipe the main body with a damp cloth.
- If you use the spout on the juice container frequently, pulp may build up in the spout. Therefore, clean the spout after each use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Motor won't start.	Ensure the mains plug is properly connected to the socket outlet.
Motor stops running while juicing.	Make sure you're not pressing too hard on the cone.
Although the spout is closed, juice still drips out.	Check if there are any bits of pulp left in the spout.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

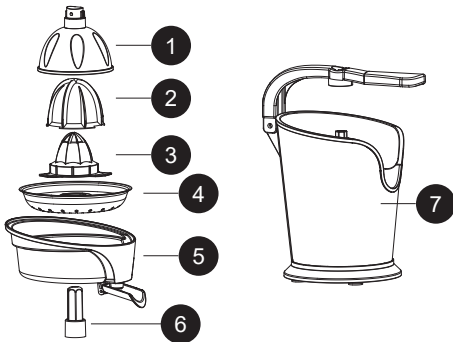
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, das Garantiezertifikat, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch vorgesehen!
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht, das Gerät gereinigt oder Störungen auftreten. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher einen Standort für das Gerät, der für Kinder nicht zugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie einen autorisierten Experten im Falle eines Problems.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel vom Hersteller, unserer Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht dem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet werden kann. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder tauchen Sie es nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in der Anleitung angegebenen Zwecke verwendet wird oder unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Experten repariert wurde, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Auch unsichtbare Schäden können die funktionale Sicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät kann nur nach einer Überprüfung durch einen Fachmann weiter verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies das Risiko eines Kurzschlusses durch Kabelbruch birgt. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Festigen Sie die Saugfüße nicht auf empfindlichen Oberflächen. Einige Farben oder synthetische Beschichtungen können negativ mit dem Material der Saugfüße reagieren und diese weich machen. Dies könnte dazu führen, dass sie Abdrücke hinterlassen.
- Üben Sie beim Saften keinen zu starken Druck auf den Kegel aus, um den Motor nicht zu blockieren.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.

LERNEN SIE IHREN ZITRONENSAFTPRESSER KENNEN



- | | |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Rotierende
Kopfabdeckung | 4. Sieb |
| 2. Großer Kegel | 5. Saftbehälter |
| 3. Kleiner Kegel | 6. Antriebswelle |
| | 7. Hauptgehäuse |

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Gefahr: Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf; es könnte eine Erstickungsgefahr darstellen.

- Entpacken Sie den Zitrusensafter und entfernen Sie sämtliche Verpackung.
- Überprüfen Sie den Entsafter auf sichtbare Schäden und stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung.
- Wischen Sie das Hauptgehäuse mit einem feuchten Tuch ab.
- Bevor Sie den Entsafter zum ersten Mal verwenden, spülen Sie die Kegel, das Sieb, den Saftbehälter und die transparente Staubabdeckung mit warmem Wasser und einigen Tropfen Spülmittel ab.

EINRICHTEN DES ENTSAFTERS

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche, die leicht zu reinigen ist.
- Entwickeln Sie das Stromkabel auf die gewünschte Länge aus dem Kabelaufbewahrungsfach (unterhalb des Entsafters). Achten Sie darauf, dass das Kabel richtig positioniert ist.
- Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an.

NACH DEM BETRIEB

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose. Entfernen Sie den Kegel, das Sieb, den Saftbehälter und die Antriebswelle vom Gerät und reinigen Sie diese.

AUSWAHL DER ZUBEHÖRTEILE

- Je nach Größe der Frucht, die Sie entsaften möchten, können Sie entweder den großen oder den kleinen Kegel verwenden.
- Der große Kegel eignet sich zum Entsaften größerer Zitrusfrüchte wie Grapefruits, Orangen usw.
- Der kleine Kegel eignet sich zum Entsaften kleinerer Zitrusfrüchte wie Zitronen, Limetten usw.
- Setzen Sie den kleinen Entsaftungskegel direkt auf die Antriebswelle.
- Wenn Sie den großen Kegel verwenden möchten, setzen Sie zunächst den kleinen Kegel auf die Antriebswelle. Dann setzen Sie den großen Kegel auf den kleinen Kegel.
- Sie sollten die Kerben im großen Kegel spüren, die beim Aufsetzen über die Rührflügel des kleinen Kegels einrasten.
- Um die Kegel zu trennen, ziehen Sie den großen Kegel nach oben und entfernen ihn.

ENTSAFTUNGSBETRIEB

Vorsicht: Wenn Sie zu viel Druck auf den Entsaftungskegel ausüben, könnte der Motor blockieren.

- Entfernen Sie die transparente Staubabdeckung.
- Setzen Sie den passenden Kegel auf die Antriebswelle.
- Der Saft fließt durch das Sieb in den Saftbehälter.
 - a. Wenn Sie den Saft im Behälter sammeln möchten, drücken Sie den Auslauf nach oben, um ihn zu schließen.
 - b. Wenn der Saft direkt in ein Glas fließen soll, drücken Sie den Auslauf nach unten, um ihn zu öffnen, und stellen Sie einen Behälter darunter.
- Schneiden Sie eine Zitrusfrucht in der Mitte durch und drücken Sie die Schnittfläche einer Fruchthälfte auf den Kegel.

Der Entsafter schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die Frucht herunterdrücken, und der Kegel beginnt sich zu drehen. Der Entsafter schaltet sich automatisch aus, sobald Sie den Druck auf den Kegel verringern. Der Kegel schabt das Fruchtfleisch ab und presst den Saft aus der Frucht. Der Saft fließt durch das Sieb in den Saftbehälter, von wo er in ein Glas laufen kann (der Auslauf muss geöffnet sein). Das Sieb hält dickes Fruchtfleisch und Kerne zurück.

- Um die Saftausbeute einer Frucht zu maximieren, drücken Sie die Frucht mehrmals auf den Kegel.

SAFTTIPPS

- Zitrus-säfte sollten sofort verzehrt und niemals in einem Metallbehälter aufbewahrt werden.
- Zitrus-säfte eignen sich ideal zum Mischen. Zum Beispiel können Sie Orangensaft mit Zitronensaft mischen, um einen zusätzlichen Vitamin-C-Schub zu erhalten.
- Frisch gepresster Saft verleiht Cocktails eine besonders spritzige Note und besseren Geschmack. Zitronensaft ist auch köstlich in heißem Tee und kann das Immunsystem stärken, wenn Sie erkältet sind.

REINIGUNG UND PFLEGE

Gefahr:

- Den Zitrusentsafter vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Das Hauptgerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendem Wasser gehalten werden, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Die Presskegel, das Sieb und der Saftbehälter sind spülmaschinengeeignet.
- Das Hauptgerät mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Wenn Sie den Ausguss des Saftbehälters häufig verwenden, kann sich Fruchtfleisch im Ausguss ansammeln. Reinigen Sie den Ausguss daher nach jedem Gebrauch.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Motor startet nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
Motor stoppt während des Pressens.	Achten Sie darauf, nicht zu fest auf den Presskegel zu drücken.
Obwohl der Ausguss geschlossen ist, tropft weiterhin Saft heraus.	Prüfen Sie, ob sich Fruchtfleischreste im Ausguss befinden.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

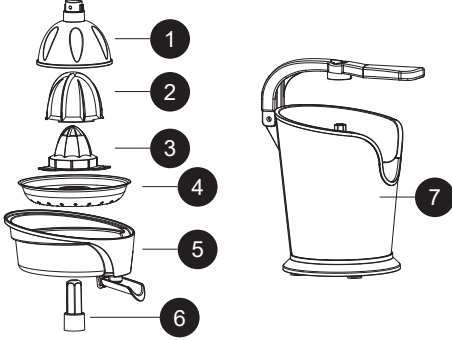
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Lütfen cihazın kullanım voltajının belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kutuyu saklayınız!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir sorun meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarınız. Önceden cihazı kapatınız. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı asla gözetimsiz bırakmayınız. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum seçiniz. Kablonun sarkmadığından emin olunuz.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol ediniz. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyiniz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağına dair gözetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından küçük çocuklar tarafından ve gözetim altında olmadan yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyiniz, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurunuz.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki kişilerden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutunuz.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatınız ve fişini çekiniz.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanınız.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayınız. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan

koruyunuz.

- Suya yakın (kület, lavabo vb.) kullanmayınız. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanınız.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişini çekiniz. Su kaynağına dokunmayınız. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyiniz veya suya batırmayınız.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanınız.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Şebeke voltajının tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olunuz.
- Talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında ya da uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanınız.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düşerse kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı asla güç fişini tutarak taşımayınız veya çekmeyiniz. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Vakum ayaklarını hassas yüzeylere sabitlemeyin. Bazı boyalar veya sentetik kaplamalar, vakum ayaklarının malzemesi ile olumsuz reaksiyona girerek onları yumuşatabilir. Bu, iz bırakmalarına neden olabilir.
- Motoru kilitlememek için meyve sıkarken koniye çok fazla baskı uygulamayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.

NARENCİYE SIKACAĞINIZI TANIYIN



1. Koni kapağı
2. Büyük koni
3. Küçük koni
4. Süzgeç
5. Meyve suyu kabı
6. Dönebilen motor mili
7. Gövde

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Tehlike: Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun; boğulma riski oluşturabilir.

- Sıkacağı ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini kaldırın.
- Sıkacağı görünür hasar açısından kontrol edin ve tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun.
- İlk kullanım öncesi cihazı temizlemelisiniz.
- Motor tabanını nemli bir bezle silin.
- İlk kullanımdan önce, konileri, süzgeci ve meyve suyu kabını sıcak su ve birkaç damla bulaşık deterjanıyla durulayın.

NARENCİYE SIKACAĞI KURULUMU

- Kullanım sonrası etrafı temiz tutabilmek için önce cihazı düz bir yüzeye yerleştirin.
- Güç kablосunu, kablo saklama bölgesinden (sıkacağın alt kısmında) istediğiniz uzunlukta sarmadan çıkarın. Kablonun düzgün bir şekilde yerleştiğinden emin olun.
- Fişi prize takın.

İLK KULLANIMDAN SONRA

- Cihazı fişten çekin. Ardından koniyi, süzgeci, meyve suyu kabını ve motor milini cihazdan çıkarın ve temizleyin.

AKSESUAR SEÇİMİ

- Meyve suyu sıkacağıınız meyvenin boyutuna bağlı olarak, büyük veya küçük koniyi kullanabilirsiniz.
- Büyük koni, greyfurt, portakal gibi büyük narenciye meyvelerinin suyu için uygundur.
- Küçük koni, limon, misket limonu gibi küçük narenciye meyvelerinin suyu için uygundur.
- Küçük meyve sıkma konisini doğrudan motor miline takın.
- Büyük koniyi kullanmak isterseniz, önce küçük koniyi dönebilen motor miline takın. Ardından, büyük koniyi küçük koninin üstüne takın.
- Büyük konideki dişlerin, küçük koninin karıştırma kanatları üzerine yerleştiğini hissetmelisiniz.
- Konileri ayırmak için, büyük koniyi yukarı doğru çekin ve çıkarın.

NARENCİYE SIKMA İŞLEMİ

Uyarı: Meyve sıkma konisine fazla baskı uygularsanız, motor sıkışabilir.

- Meyve suyu kabını çıkarın.
- Uygun koniyi motor miline takın.
- Meyve suyu, süzgeçten geçerek meyve suyu kabına akacaktır.
 - a. Suyu kabında toplamak isterseniz, çıkış yerini yukarıya doğru bastırarak kapatın.
 - b. Suyun doğrudan bir bardağa akmasını istiyorsanız, çıkış yerini aşağıya doğru bastırarak açın ve altına bir stand yerleştirin.
- Bir narenciye meyvesini ikiye kesin ve bir yarısının kesilen kısmını koniye bastırın.

Meyve, koniye baskı uyguladığınızda, meyve sıkacağı otomatik olarak çalışır ve koni dönmeye başlar. Koninin üzerine baskıyı azalttığınızda, meyve sıkacağı otomatik olarak kapanır. Koni, posayı sıyrır ve meyveden suyu sıkıp çıkarır. Su, süzgeçten geçerek meyve suyu kabına akar ve buradan bir bardağa dökülebilir (çıkış yeri açık olmalıdır). Süzgeç, kalın posayı ve çekirdekleri tutar.

- Bir meyveden maksimum miktarda su çıkarmak için, meyveyi birkaç kez koniye bastırın.

NARENCİYE SIKMADA TAVSİYELER

- Narenciye suyu hemen tüketilmelidir ve asla metal bir kapta saklanmamalıdır.
- Narenciye suları karıştırmak için idealdir. Örneğin, portakal suyunu limon suyu ile karıştırarak ekstra bir C vitamini takviyesi yapabilirsiniz.
- Taze sıkılmış meyve suyu, kokteyllere özellikle ekşi bir tat ve daha iyi bir lezzet katar. Limon suyu, sıcak çayda da harika bir tat verir ve soğuk algınlığına karşı bağışıklık sisteminizi güçlendirmeye yardımcı olabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

Tehlike:

- Temizlięe başlamadan önce meyve sıkacağını fişten çekin.
- Ana gövde suya veya dięer sıvılara batırılmamalı veya akan suyun altına tutulmamalıdır; aksi takdirde elektrik çarpma riski oluşabilir.
- Meyve sıkma konileri, süzgeç ve meyve suyu kabı bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Ana gövdeyi nemli bir bezle silin.
- Eğer meyve suyu kabındaki çıkış yerini sık kullanıyorsanız, çıkış yerinde posa birikebilir. Bu nedenle, her kullanımdan sonra çıkış yerini temizleyin.

SORUN GİDERME

Nedeni	Çözümü
Motor çalışmıyor	Fişin prizde düzgün bir şekilde bağlandığından emin olun.
Motor, meyve sıkarken duruyor	Koniye aşırı baskı yapmadığınızdan emin olun.
Çıkış yeri kapalı olmasına rağmen, meyve suyu sızıyor	Çıkış yerinde herhangi bir posa kalmadığını kontrol edin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde dięer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceęi muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

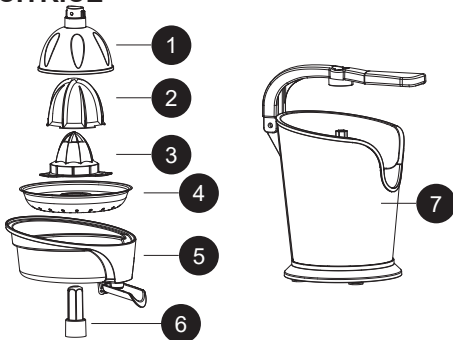
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării personale și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Întotdeauna scoateți fișa din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat, când atașați piese de schimb, curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriti dispozitivul înainte de a-l deconecta. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Asigurați-vă că cablul nu atârână.
- Verificați regulat dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există orice tip de deteriorare, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să utilizeze aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un specialist autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare spart sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, colțuri ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Decât dacă dispozitivul este conceput pentru utilizare în exterior.) Protejați-l întotdeauna de temperaturi sub zero sau sub nivelul de îngheț.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar când aveți mâinile uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul doar pentru scopul pentru care a fost destinat.
- Acest dispozitiv trebuie operat doar atunci când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul de la priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiiți, apăsați sau trageți cablul de alimentare pe colțuri ascuțite.
- Nu fixați picioarele de aspirație pe suprafețe sensibile. Unele vopsele sau acoperiri sintetice pot reacționa negativ cu materialul picioarelor de aspirație și le pot înnua, ceea ce ar putea lăsa urme.
- Nu aplicați prea multă presiune pe con în timp ce stoarceți, pentru a nu bloca motorul.
- Nu se acceptă răspunderea în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

CUNOAȘTEȚI STORCĂTORUL DE CITRICE



- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Capac rotativ | 5. Recipient pentru suc |
| 2. Con mare | 6. Arbore de transmisie |
| 3. Con mic | 7. Corp principal |
| 4. Strecurătoare | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Pericol: Țineți materialul de ambalare departe de copii; aceștia s-ar putea sufoca.

- Despachetați storcătorul de citrice și îndepărtați tot materialul de ambalare.
- Verificați storcătorul pentru eventuale daune vizibile și asigurați-vă că toate piesele sunt prezente.
- Trebuie să curățați aparatul înainte de prima utilizare.
- Ștergeți corpul principal cu o lavetă umedă.
- Înainte de prima utilizare, clătiți conurile, strecurătoarea, recipientul pentru suc și capacul transparent pentru praf cu apă caldă și câteva picături de detergent de vase.

MONTAREA STORCĂTORULUI

- Așezați aparatul pe o suprafață plană și ușor de curățat.
- Derulați cablul de alimentare până la lungimea dorită din compartimentul de stocare a cablului (situat sub storcător). Asigurați-vă că firul este poziționat corect.
- Conectați ștecherul la priză de alimentare.

DUPĂ UTILIZARE

- Deconectați aparatul de la priză. Îndepărtați conul, strecurătoarea, recipientul pentru suc și arborele de transmisie și curățați-le.

SELECTAREA ACCESORIILOR

- În funcție de dimensiunea fructului pe care doriți să îl stoarceți, puteți folosi conul mare sau cel mic.
- Conul mare este potrivit pentru citrice mai mari, cum ar fi grapefruituri, portocale etc.
- Conul mic este potrivit pentru citrice mai mici, cum ar fi lămâi, lămâi verzi etc.
- Montați conul mic direct pe arborele de transmisie.
- Dacă doriți să utilizați conul mare, montați mai întâi conul mic pe arbore, apoi montați conul mare peste conul mic.
- Veți simți cum zîmții conului mare se fixează în poziție peste aripioarele de amestecare ale conului mic.
- Pentru a separa conurile, trageți conul mare în sus și îndepărtați-l.

OPERAREA STOARCERII

Atenție: Dacă aplicați prea multă presiune pe conul de stoarcere, motorul se poate bloca.

- Îndepărtați capacul transparent pentru praf.
- Montați conul potrivit pe arborele de transmisie.
- Sucul va curge prin strecurătoare în recipientul pentru suc.
 - a. Dacă doriți să colectați suc în recipient, apăsați în sus pe gura de scurgere pentru a o închide.
 - b. Dacă doriți ca suc să curgă direct într-un pahar, apăsați gura de scurgere în jos pentru a o deschide și plasați un suport dedesubt.
- Tăiați un fruct citric în jumătate și apăsați capătul tăiat al unei jumătăți de fruct pe con.

Storcătorul pornește automat când apăsați fructul pe con, iar conul începe să se rotească. Aparatul se oprește automat imediat ce reduceți presiunea asupra conului. Conul răzuiește pulpa și stoarce suc din fruct. Sucul curge prin strecurătoare în recipientul pentru suc, de unde poate curge într-un pahar (gura de scurgere trebuie să fie deschisă). Strecurătoarea reține pulpa groasă și sămburii.

- Pentru a extrage o cantitate maximă de suc dintr-un fruct, apăsați fructul pe con de mai multe ori.

SFATURI PENTRU STOARCERE

- Sucurile de citrice trebuie consumate imediat și nu trebuie niciodată păstrate într-un recipient metalic.
- Sucurile de citrice sunt ideale pentru amestecuri. De exemplu, poți amesteca suc de portocale cu suc de lămâie pentru un aport suplimentar de vitamina C.
- Sucul proaspăt stors adaugă un gust deosebit de acrișor și o aromă mai bună cocktailurilor. Sucul de lămâie este, de asemenea, delicios în ceai fierbinte și poate ajuta la întărirea sistemului imunitar atunci când ai răceală.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pericol:

- Deconectează storcătorul de citrice înainte de curățare.
- Corpului principal nu trebuie să i se permită să fie scufundat în apă sau alte lichide și nici să fie ținut sub jet de apă, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare.
- Conurile de stoarcere, strecurătoarea și recipientul pentru suc pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Șterge corpul principal cu o cârpă umedă.
- Dacă utilizezi frecvent ciocul recipientului pentru suc, este posibil să se adune pulpă în interiorul ciocului. Prin urmare, curăță ciocul după fiecare utilizare.

DEPANARE

Problemă	Soluție
Motorul nu pornește.	Asigură-te că ștecherul este conectat corespunzător la priză.
Motorul se oprește în timpul stoarcerii.	Verifică să nu apeși prea tare pe con.
Deși ciocul este închis, sucul tot picură.	Verifică dacă există resturi de pulpă în cioc.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclează-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Proszę upewnić się, że napięcie znamionowe odpowiada napięciu używanemu przez użytkownika.
- Proszę zachować instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz – jeśli to możliwe – opakowanie wraz z wewnętrznym zabezpieczeniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przy montażu części dodatkowych, podczas czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Przedtem należy wyłączyć urządzenie. Ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem wynikającym z korzystania z urządzeń elektrycznych, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, należy zadbać, by dzieci nie miały do niego dostępu. Zadbaj również, aby kabel nie zwisał swobodnie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, urządzenia nie wolno używać.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, np. torbami foliowymi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem nadzoru lub przeszkolenia w bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie – w przypadku problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie na odpowiedni przewód od producenta, działu obsługi klienta lub przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych zagrożeń.
- Wyłączaj urządzenie i odłączaj je z gniazdka, gdy nie jest używane.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez

producenta.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie zostało do tego zaprojektowane.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi i poniżej zera.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, najpierw odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie musi być podłączone wyłącznie do uziemionego gniazdka zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku używania urządzenia niezgodnie z instrukcją, nieprawidłowej obsługi lub napraw dokonanych przez osoby nieupoważnione nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia po upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne. Urządzenie może być używane ponownie tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za wtyczkę – istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla. Nie zginaj, nie przycinaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Nie mocuj przyssawek do delikatnych powierzchni. Niektóre farby lub powłoki syntetyczne mogą niekorzystnie reagować z materiałem przyssawek i powodować ich zmiękczenie, co może prowadzić do powstawania śladów.
- Nie naciskaj zbyt mocno na stożek podczas wyciskania soku, aby nie zablokować silnika.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

POZNAJ SWOJĄ WYCISKARKĘ DO CYTRUSÓW



1. Obracająca się pokrywa głowicy
2. Duży stożek
3. Mały stożek
4. Sitko
5. Pojemnik na sok
6. Wał napędowy
7. Korpus główny

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Niebezpieczeństwo: Trzymaj materiał opakowaniowy z dala od dzieci – grozi uduszeniem.

- Rozpakuj wyciskarkę do cytrusów i usuń wszystkie elementy opakowania.
- Sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń i upewnij się, że wszystkie części są obecne.
- Przed pierwszym użyciem należy urządzenie wyczyścić.
- Przetrzyj korpus główny wilgotną ściereczką.
- Przed pierwszym użyciem opłucz stożki, sitko, pojemnik na sok i przezroczystą pokrywę pyłoszczelną w ciepłej wodzie z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń.

PRZYGOTOWANIE WYCISKARKI DO UŻYCIA

- Umieść urządzenie na płaskiej, łatwej do czyszczenia powierzchni.
- Odwiń przewód zasilający do pożądanego długości ze schowka na przewód (znajdującego się pod urządzeniem). Upewnij się, że przewód jest prawidłowo ułożony.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

- Odłącz urządzenie od prądu. Usuń stożek, sitko, pojemnik na sok i wał napędowy z urządzenia i wyczyść je.

WYBÓR AKCESORIÓW

- W zależności od wielkości owoców możesz użyć dużego lub małego stożka.
- Duży stożek jest odpowiedni do wyciskania większych owoców cytrusowych, takich jak grejpfruty, pomarańcze itp.
- Mały stożek jest odpowiedni do wyciskania mniejszych owoców cytrusowych, takich jak cytryny, limonki itp.
- Mały stożek należy zamontować bezpośrednio na wale napędowym.
- Jeśli chcesz użyć dużego stożka, najpierw załóż mały stożek na wał napędowy. Następnie nałóż duży stożek na mały stożek.
- Powinieneś poczuć, jak wypustki dużego stożka zatrzymują się na skrzydełkach mieszających małego stożka.
- Aby oddzielić stożki, pociągnij duży stożek do góry i zdejmij go.

WYCISKANIE SOKU

Ostrzeżenie: Jeśli naciśniesz na stożek zbyt mocno, silnik może się zablokować.

- Zdejmij przezroczystą pokrywę pyłoszczelną.
- Zamontuj odpowiedni stożek na wale napędowym.
- Sok będzie przepływał przez sitko do pojemnika na sok.
 - a. Jeśli chcesz zbierać sok w pojemniku, naciśnij wylewkę do góry, aby ją zamknąć.
 - b. Jeśli chcesz, aby sok spływał bezpośrednio do szklanki, naciśnij wylewkę w dół, aby ją otworzyć, i umieść pod nią naczynie.
- Przetnij owoc cytrusowy na pół i dociśnij przeciętą stroną do stożka.

Wyciskarka uruchamia się automatycznie, gdy dociśniesz owoc do stożka, który zacznie się obracać. Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy zmniejszyś nacisk. Stożek zeszkrobuje miąższ i wyciska sok z owocu. Sok przepływa przez sitko do pojemnika, a stamtąd może spłynąć do szklanki (wylewka musi być otwarta). Sitko zatrzymuje gruby miąższ i pestki.

- Aby uzyskać maksymalną ilość soku z owocu, dociśnij owoc do stożka kilka razy.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYCISKANIA SOKU

- Soki z owoców cytrusowych należy spożywać natychmiast po przygotowaniu i nigdy nie przechowywać ich w metalowych pojemnikach.
- Soki cytrusowe doskonale nadają się do mieszania. Na przykład można połączyć sok pomarańczowy z sokiem z cytryny, aby uzyskać dodatkową dawkę witaminy C.
- Świeżo wyciśnięty sok nadaje koktajlom wyjątkowy, orzeźwiający smak. Sok z cytryny doskonale smakuje również w gorącej herbacie i może wspomóc układ odpornościowy podczas przeziębienia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Niebezpieczeństwo:

- Przed czyszczeniem należy odłączyć wyciskarkę do cytrusów od zasilania.
- Głównej części urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach ani trzymać pod bieżącą wodą, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Stożki do wyciskania, sitko i pojemnik na sok nadają się do mycia w zmywarce.
- Główną część urządzenia należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Jeśli często używasz dziobka pojemnika na sok, może się w nim gromadzić miąższ. Dlatego należy czyścić dziobek po każdym użyciu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda.
Silnik zatrzymuje się podczas wyciskania soku.	Sprawdź, czy nie naciskasz zbyt mocno na stożek.
Pomimo zamkniętego dziobka, sok nadal kapie.	Sprawdź, czy w dziobku nie pozostały resztki miąższu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon uređaja naponu koji koristite.
- Čuvajte upute za uporabu, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom postavljanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kada dođe do kvara. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga uređaj postavite na mjesto koje nije dostupno djeci. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na moguća oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim teškoćama, kao i osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su poučene sigurnom korištenju uređaja te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako imaju manje od 8 godina i nadzire ih odrasla osoba.
- Ne popravljajte uređaj sami. U slučaju kvara obratite se ovlaštenom serviseru.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač, naš servisni centar ili druga kvalificirana osoba s istovjetnim kabelom.
- Držite uređaj i kabel dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštarih rubova i sl.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada uređaj nije u uporabi.
- Upotrebljavajte isključivo originalne dodatke koje isporučuje proizvođač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije namijenjen za uporabu na otvorenom.) Uvijek ga zaštitite od niskih i ispod nule temperatura.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, sudoper itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ni vlazi. Koristite uređaj samo s potpuno suhim

rukama.

- Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručna osoba prije ponovne uporabe. Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara, nemojte prati uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Uređaj koristite samo u predviđene svrhe.
- Uređaj smije raditi samo kada je spojen na uzemljenu utičnicu ugrađenu u skladu s važećim propisima. Provjerite odgovara li mrežni napon vrijednosti navedenoj na oznaci uređaja.
- Štete nastale uporabom uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnom uporabom ili neovlaštenim popravcima ne pokrivaju se jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako padne s visine na tvrdi površinu. I nevidljiva oštećenja mogu utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se može ponovno koristiti tek nakon pregleda od strane stručne osobe.
- Nikada ne nosite niti povlačite uređaj držeći za utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Nemojte pričvršćivati usisne nožice na osjetljive površine. Neke boje ili sintetički premazi mogu nepovoljno reagirati s materijalom usisnih nožica i omekšati ih, što može ostaviti tragove.
- Tijekom cijedenja nemojte previše pritiskati konus kako ne bi došlo do blokiranja motora.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.

UPOZNAJTE SVOJ CJEDILO ZA AGRUME



PRIJE PRVE UPOTREBE

Opasnost: Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece; postoji opasnost od gušenja.

- Raspakirajte cjedilo za agrume i uklonite sav ambalažni materijal.
- Pregledajte uređaj zbog vidljivih oštećenja i provjerite jesu li svi dijelovi prisutni.
- Uređaj je potrebno očistiti prije prve uporabe.
- Obrišite glavno kućište vlažnom krpom.
- Prije prve uporabe isperite stošce, cjediljku, posudu za sok i prozirni poklopac toplom vodom i s nekoliko kapi deterdženta za posuđe.

POSTAVLJANJE CJEDILA

- Postavite uređaj na ravnu i lako perivu površinu.
- Odvijte kabel za napajanje na željenu duljinu iz spremišta za kabel (ispod uređaja). Provjerite je li kabel pravilno postavljen.
- Uključite utikač u utičnicu.

NAKON RADA

- Isključite uređaj iz struje. Uklonite stožac, cjediljku, posudu za sok i pogon iz uređaja i očistite ih.

ODABIR PRIBORA

- Ovisno o veličini agruma koji cijedite, koristite veliki ili mali stožac.
- Veliki stožac prikladan je za cijedenje većih agruma, poput grejpa, naranče itd.
- Mali stožac prikladan je za cijedenje manjih agruma, poput limuna, limete itd.
- Mali stožac postavlja se izravno na pogon.
- Ako želite koristiti veliki stožac, prvo postavite mali stožac na pogon, a zatim veliki stožac preko malog.
- Trebali biste osjetiti kako se zarezi velikog stošca učvršćuju preko miješalica na malom stošcu.
- Za odvajanje stožaca, povucite veliki stožac prema gore i uklonite ga.

POSTUPAK CIJEDENJA

Upozorenje: Ako previše pritisnete stožac, motor se može blokirati.

- Uklonite prozirni poklopac.
- Postavite odgovarajući stožac na pogon.
- Sok će teći kroz cjediljku u posudu za sok.
 - a. Ako želite skupiti sok u posudi, pritisnite izljev prema gore kako biste ga zatvorili.
 - b. Ako želite da sok odmah teče u čašu, pritisnite izljev prema dolje da biste ga otvorili i postavite čašu ispod.
- Prepolovite agrum i pritisnite prerezanu stranu jedne polovice na stožac.

Cjedilo se automatski uključuje kada pritisnete voće na stožac i stožac počinje rotirati. Uređaj se automatski isključuje kada smanjite pritisak. Stožac struže pulpu i cijedi sok iz voća. Sok teče kroz cjediljku u posudu, iz koje može otjecati u čašu (izljev mora biti otvoren). Cjediljka zadržava gustu pulpu i sjemenke.

- Za maksimalno iskorištavanje soka iz voća, pritisnite voće na stožac nekoliko puta.

SAVJETI ZA CIJEĐENJE SOKA

- Sokovi od agruma trebaju se konzumirati odmah i nikada se ne smiju čuvati u metalnim posudama.
- Sokovi od agruma idealni su za miješanje. Na primjer, sok od naranče možete pomiješati sa sokom od limuna za dodatnu dozu vitamina C.
- Svježe iscijeđeni sok daje posebno kiselkast okus i bolju aromu koktelima. Sok od limuna također je ukusan u toplom čaju i može pomoći u jačanju imuniteta kada ste prehladeni.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Opasnost:

- Isključite aparat za cijeđenje agruma iz struje prije čišćenja.
- Glavno kućište ne smije se uranjati u vodu ili druge tekućine niti držati pod mlazom vode jer to može dovesti do strujnog udara.
- Konusi za cijeđenje, cjedilo i posuda za sok mogu se prati u perilici posuđa.
- Glavno kućište prebrišite vlažnom krpom.
- Ako često koristite izljev na posudi za sok, u njemu se može nakupiti pulpa. Stoga izljev očistite nakon svake upotrebe.

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Rješenje
Motor neće početi raditi.	Provjerite je li utičnica pravilno spojena.
Motor prestane raditi tijekom cijeđenja.	Pobrinite se da ne pritisnete previše na konus.
Iako je izljev zatvoren, sok i dalje kaplje.	Provjerite ima li komadića pulpe u izljevu.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

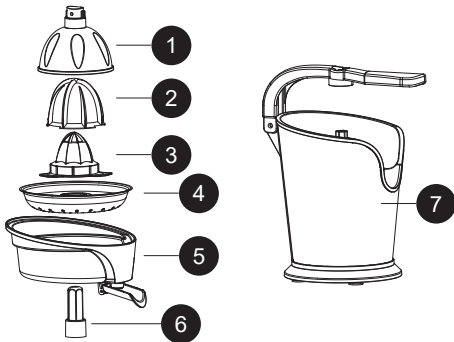
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'ajout d'accessoires, du nettoyage de l'appareil, ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, assurez-vous que les enfants n'y ont pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter des dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage comme des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers éventuels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont non surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.

- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et autres.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour une utilisation extérieure.) Protégez-le toujours des températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne jamais l'utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau ni ne l'immergez dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins prévues.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est raccordé à une prise de courant mise à la terre et installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, ou s'il est mal utilisé ou non réparé par des experts, ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne jamais transporter ou tirer l'appareil en tenant la prise de courant, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, pincez ou tirez le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Ne fixez pas les pieds d'aspiration sur des surfaces sensibles. Certaines peintures ou revêtements synthétiques peuvent réagir défavorablement avec le matériau des pieds d'aspiration et les ramollir. Cela pourrait provoquer des marques.
- Ne forcez pas trop sur le cône pendant l'extraction du jus afin de ne pas saisir le moteur.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE PRESSE AGRUMES



1. Couvercle rotatif
2. Grand cône
3. Petit cône
4. Filtre
5. Récipient à jus
6. Axe d'entraînement
7. Corps principal

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Danger : Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants, ils pourraient s'étouffer.

- Déballez la presse agrumes et retirez tout l'emballage.
- Vérifiez l'appareil pour détecter tout dommage visible et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes.
- Vous devez nettoyer l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Essuyez le corps principal avec un chiffon humide.
- Avant d'utiliser la presse pour la première fois, rincez les cônes, le filtre, le récipient à jus et le couvercle transparent à l'aide d'eau tiède et de quelques gouttes de liquide vaisselle.

INSTALLATION DE LA PRESSE

- Placez l'appareil sur une surface plane facile à nettoyer.
- Déroulez le cordon d'alimentation à la longueur souhaitée depuis le compartiment de rangement du cordon (sous la presse). Assurez-vous que le cordon est correctement positionné.
- Branchez la prise principale dans la prise de courant.

APRÈS UTILISATION

- Débranchez l'appareil. Retirez le cône, le filtre, le récipient à jus et l'axe d'entraînement de l'appareil et nettoyez-les.

SÉLECTION DES ACCESSOIRES

- Selon la taille du fruit que vous pressez, vous pouvez utiliser soit le grand cône, soit le petit cône.
- Le grand cône est adapté pour presser les fruits agrumes plus gros, tels que les pamplemousses, les oranges, etc.
- Le petit cône est adapté pour presser les agrumes plus petits, tels que les citrons, les limes, etc.
- Installez le petit cône de presse directement sur l'axe d'entraînement.
- Si vous souhaitez utiliser le grand cône, installez d'abord le petit cône sur l'axe d'entraînement. Ensuite, placez le grand cône par-dessus le petit cône.
- Vous devez sentir les crans du grand cône s'enclencher sur les ailettes du petit cône.
- Pour séparer les cônes, tirez le grand cône vers le haut et retirez-le.

OPERATIONS DE PRESSAGE

Attention : Si vous appliquez trop de pression sur le cône de pressage, le moteur peut se bloquer.

- Retirez le couvercle transparent.
- Installez le cône approprié sur l'axe d'entraînement.
- Le jus s'écoulera à travers le filtre dans le récipient à jus.
 - a. Si vous souhaitez collecter le jus dans le récipient, appuyez vers le haut sur le bec pour le fermer.
 - b. Si vous voulez que le jus s'écoule directement dans un verre, appuyez vers le bas sur le bec pour l'ouvrir et placez un support en dessous.
- Coupez un fruit en deux et appuyez le côté coupé sur le cône.

La presse s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur le fruit, et le cône commence à tourner. La presse s'éteint automatiquement dès que vous réduisez la pression sur le cône. Le cône gratte la pulpe et presse le jus du fruit. Le jus s'écoule à travers le filtre dans le récipient à jus, à partir duquel il peut s'écouler dans un verre (le bec doit être ouvert). Le filtre retient la pulpe épaisse et les pépins.

- Pour maximiser la quantité de jus extrait d'un fruit, appuyez plusieurs fois sur le fruit contre le cône.

CONSEILS SUR L'EXTRACTION DE JUS

- Les jus de fruits d'agrumes doivent être consommés immédiatement et ne doivent jamais être stockés dans un contenant en métal.
- Les jus d'agrumes sont idéaux pour les mélanges. Par exemple, vous pouvez mélanger du jus d'orange avec du jus de citron pour un apport supplémentaire en vitamine C.
- Le jus fraîchement pressé ajoute une touche particulièrement acidulée et une meilleure saveur aux cocktails. Le jus de citron est également délicieux dans le thé chaud et peut aider à renforcer votre système immunitaire en cas de rhume.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Danger :

- Débranchez l'extracteur de jus avant de le nettoyer.
- Le corps principal ne doit pas être immergé dans l'eau ou d'autres liquides ni tenu sous l'eau courante, car cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Les cônes d'extraction, le filtre et le récipient à jus sont compatibles avec le lave-vaisselle.
- Essuyez le corps principal avec un chiffon humide.
- Si vous utilisez fréquemment le bec du récipient à jus, de la pulpe peut s'accumuler dans le bec. Par conséquent, nettoyez le bec après chaque utilisation.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Assurez-vous que la prise principale est correctement connectée à la prise électrique.
Le moteur s'arrête pendant l'extraction du jus.	Assurez-vous de ne pas appuyer trop fort sur le cône.
Bien que le bec soit fermé, du jus continue de couler.	Vérifiez s'il reste des morceaux de pulpe dans le bec.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002

Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

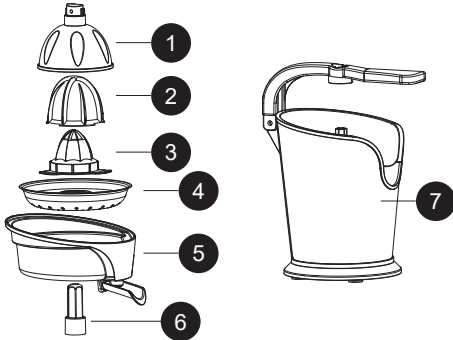
უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეტვალყურეობის გარეშე.

- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.

- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის ალარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- არ მიამაგროთ ვაკუუმის ფეხები დელიკატურ ზედაპირებზე. ზოგიერთი საღებავი ან სინთეზური საფარი შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს ვაკუუმის ფეხების მასალაზე და არბილებს მათ. ამან შეიძლება მათ კვალი დატოვონ.
- წველების გამოწურვისას არ მოახდინოთ კონუსზე ზედმეტი წნევა, რათა თავიდან აიცილოთ ძრავის ჩაკეტვა.
- არასწორად გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის გამო მიყენებული ზიანისთვის პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.

გაიცანით თქვენი ციტრუსის წვენსაწურიწვენსაწური



- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. კონუსის საფარი | კონტეინერი |
| 2. დიდი კონუსი | 6. მბრუნავი ძრავის |
| 3. პატარა კონუსი | ლილვი |
| 4. საცერი | 7. სხეული |
| 5. წვენი | |

პირველ გამოყენებამდე

საფრთხე: შეინახეთ შესაფუთი მასალები ბავშვებისგან შორს; შეიძლება იყოს დახრჩობის რისკი.

- ამოალაგეთ წვენსაწური და ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა.
- შეამოწმეთ წვენსაწური შესამჩნევი დაზიანებებისთვის და დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი არსებობს.
- თქვენ უნდა გაასუფთაოთ მოწყობილობა პირველ გამოყენებამდე.
- გაწურეთ ძრავის ბაზა ნესტიანი ქსოვილით.
- პირველ გამოყენებამდე ჩამოიბანეთ გირჩები, გამწოვი და წვენი კონტეინერი ცხელი წყლით და რამდენიმე წვეთი ჯურჭლის საპნით.

ციტრუსის წვენსაწურის მონტაჟი

- გამოყენების შემდეგ გარემო სისუფთავის შესანარჩუნებლად, ჯერ მოწყობილობა ბრტყელ ზედაპირზე დადეთ.
- ამოიღეთ კეების კაბელი კაბელის შესანახი განყოფილებიდან (წვენსაწურის ქვედა ნაწილში) სასურველ სიგრძეზე დახვევის გარეშე. დარწმუნდით, რომ კაბელი სწორად არის დაყენებული.
- ჩადეთ შტეფსელი სოკეტში.

პირველი გამოყენების შემდეგ

- გამორთეთ მოწყობილობა. შემდეგ ამოიღეთ კონუსი, საცერი, წვენი კონტეინერი და ძრავის ლილვი მოწყობილობიდან და გაწმინდეთ.

აქსესუარების შერჩევა

- ხილის ზომის მიხედვით, რომელსაც წვენთ წვენს, შეგიძლიათ გამოიყენოთ როგორც დიდი, ასევე პატარა კონუსი.
- მსხვილი კონუსი შესაფერისია დიდი ციტრუსის ხილის წვენებისთვის, როგორიცაა გრეიფრუტი და ფორთოხალი.
- პატარა კონუსი შესაფერისია პატარა ციტრუსის ხილის წვენებისთვის, როგორიცაა ლიმონი და ცაცხვი.
- მიამაგრეთ წვენების პატარა კონუსი პირდაპირ ძრავის ლილვზე.
- თუ გსურთ გამოიყენოთ დიდი კონუსი, ჯერ მიამაგრეთ პატარა კონუსი მბრუნავ ძრავის ლილვზე. შემდეგი, მიამაგრეთ დიდი კონუსი პატარა კონუსის თავზე.
- თქვენ უნდა იგრძნოთ, რომ უფრო დიდ კონუსზე კბილები ერევა პატარა კონუსის შერევის პირებს.
- კონუსების გამოსაყოფად, გადაწიეთ უფრო დიდი კონუსი ზემოთ და ამოიღეთ იგი.

ციტრუსის წვენი პროცესი

გაფრთხილება: თუ ზედმეტ ზეწოლას მოახდენთ წვენსაწურზე, ძრავა შეიძლება დაიბლოკოს.

- ამოიღეთ წვენი კონტეინერი.
- მიამაგრეთ შესაბამისი კონუსი ძრავის ლილვზე.
- წვენი საწურში ჩაედინება წვენი კონტეინერში.
 - ა. თუ გსურთ წყლის შეგროვება მის კონტეინერში, დახურეთ გამოსასვლელი ზევით დაჭერით.
 - ბ. თუ გინდათ, რომ წყალი პირდაპირ ჭიქაში ჩაედინება, გახსენით ამონადენი ქვევით დაჭერით და ქვემოდან მოათავსეთ სადგამი.
- ციტრუსის ხილი გავჯრათ შუაზე და ერთი ნახევრის ამოჭრილი ნაწილი დაჭერით კონუსში.

როდესაც კონუსზე ზეწოლას ახორციელებთ, წვენსაწური ავტომატურად ირთვება და კონუსი იწყებს ბრუნვას. კონუსზე წვენი

შემცირების შემდეგ, წვენსაწური ავტომატურად გაითიშება. კონუსი რბილობს რბილობს და გამოწურავს წვენს ნაყოფიდან. წყალი საწურით მიედინება წვენის ჭურჭელში, საიდანაც შესაძლებელია მისი ჩასხმა ჭიქაში (გამოსასვლელი უნდა იყოს ღია). საწური ინარჩუნებს სველ რბილობს და თესლს.

- ხილიდან მაქსიმალური რაოდენობის წვენის ამოსაღებად, ნაყოფი რამდენჯერმე დააწეკით კონუსს.

რჩევები ციტრუსის ხილის წვენებისთვის

- ციტრუსის წვენი დაუყოვნებლივ უნდა მიირთვათ და არასოდეს შეინახოთ ლითონის ჭურჭელში.
- იდეალურია ციტრუსის წვენების შერევისთვის. მაგალითად, C ვიტამინის დამატებითი გაზრდისთვის შეგიძლიათ ფორთოხლის წვენი შუური ლიმონის წვენს.
- ახლად გამოწურული წვენი კოქტეილებს განსაკუთრებით მჟავე გემოს და უკეთეს გემოს მატებს. ლიმონის წვენი ასევე მშვენიერი გემოთია ცხელ ჩაის და შეუძლია გაზარდოს თქვენი იმუნური სისტემა გაციების წინააღმდეგ.

გაწმენდა და მოვლა

საფრთხე:

- გაწმენდის დაწყებამდე გამორთეთ წვენსაწური.
- ძირითადი სხეული არ უნდა იყოს ჩაძირული წყალში ან სხვა სითხეებში და არ უნდა იყოს გაშვებული წყლის ქვეშ; წინააღმდეგ შემთხვევაში შეიძლება იყოს ელექტროშოკის რისკი.
- წვენების კონუსები, გამწოვი და წვენის კონტეინერი უსაფრთხოა ჭურჭლის სარეცხი მანქანაში.
- გაწმინდეთ ძირითადი სხეული ნესტიანი ქსოვილით.
- თუ ხშირად იყენებთ გასასვლელს წვენის კონტეინერზე, რბილობი შეიძლება დაგროვდეს გამოსასვლელში. ამიტომ, ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ გამოსასვლელი.

პრობლემების მოგვარება

მიზეზი	გამოსავალი
ძრავა არ დაიწყება	დარწმუნდით, რომ შტეფსელი სწორად არის დაკავშირებული სოკეტთან.
ძრავა ჩერდება წვენების დროს	დარწმუნდით, რომ არ მოახდინოთ ზედმეტი წნევა კონუსზე.
მიუხედავად იმისა, რომ გამოსასვლელი დახურულია, წვენი ჟონავს	შეამოწმეთ, რომ არ დარჩეს რბილობი გამოსასვლელში.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
205277608, ფარსადანის 5, 0131,
თბილისი, საქართველო
ბილან ევ გერეჩლევი სან.თიჯ. ა.შ. ,
სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამზადებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

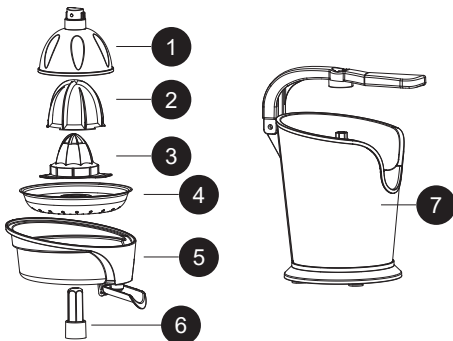
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que usted utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe del enchufe cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar partes accesorias, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra una avería. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise el dispositivo y el cable regularmente en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan menos de 8 años y estén bajo supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de atención al cliente o una persona igualmente cualificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.

ES

- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para usarse fuera de casa.) Proteja siempre del frío o temperaturas bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia ni a la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o si se usa incorrectamente o no se repara por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse después de caídas sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente a la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo se puede usar después de que un profesional lo revise.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de cortocircuito debido a una rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No fije los pies de succión sobre superficies sensibles. Algunas pinturas o recubrimientos sintéticos pueden reaccionar negativamente con el material de los pies de succión y ablandarlos. Esto podría hacer que dejen marcas.
- No aplique demasiada presión al cono mientras exprime para evitar que se bloquee el motor.
- No nos hacemos responsables en caso de daño causado por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.

CONOZCA SU EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS



1. Tapa del cabezal giratorio
2. Cono grande
3. Cono pequeño
4. Colador
5. Recipiente para jugo
6. Eje de transmisión
7. Cuerpo principal

ANTES DEL PRIMER USO

Peligro: Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños; podría causar asfixia.

- Desembale el exprimidor de cítricos y retire todo el material de embalaje.
- Examine el exprimidor en busca de daños visibles y asegúrese de que todas las piezas estén presentes.
- Debe limpiar el aparato antes de usarlo por primera vez.
- Limpie el cuerpo principal con un paño húmedo.
- Antes de usar el exprimidor por primera vez, enjuague los conos, el colador, el recipiente para jugo y la tapa transparente contra el polvo con agua tibia y unas gotas de detergente.

INSTALACIÓN DEL EXPRIMIDOR

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y fácil de limpiar.
- Desenrolle el cable de alimentación a la longitud deseada desde el compartimiento de almacenamiento del cable (debajo del exprimidor). Asegúrese de que el cable esté correctamente colocado.
- Conecte el enchufe de la red a la toma de corriente.

DESPUÉS DE LA OPERACIÓN

- Desenchufe el aparato. Retire el cono, el colador, el recipiente para jugo y el eje de transmisión del aparato y límpielos.

SELECCIÓN DE ACCESORIOS

- Dependiendo del tamaño de la fruta que esté exprimiendo, puede usar el cono grande o el pequeño.
- El cono grande es adecuado para exprimir frutas cítricas más grandes, como pomelos, naranjas, etc.
- El cono pequeño es adecuado para exprimir frutas cítricas más pequeñas, como limones, limas, etc.
- Coloque el cono pequeño directamente sobre el eje de transmisión.
- Si desea usar el cono grande, primero coloque el cono pequeño sobre el eje de transmisión. Luego, coloque el cono grande sobre el cono pequeño.
- Debe sentir cómo las muescas del cono grande encajan sobre las alas de agitación del cono pequeño.
- Para separar los conos, tire hacia arriba del cono grande y retírelo.

OPERACIONES DE EXPRIMIDO

Precaución: Si aplica demasiada presión sobre el cono de exprimido, el motor podría atascarse.

- Retire la tapa transparente contra el polvo.
- Coloque el cono adecuado sobre el eje de transmisión.
- El jugo fluirá a través del colador hacia el recipiente para jugo.
 - a. Si desea recoger el jugo en el recipiente, presione la boquilla hacia arriba para cerrarla.
 - b. Si quiere que el jugo fluya directamente a un vaso, presione la boquilla hacia abajo para abrirla y coloque un soporte debajo.
- Corte una fruta cítrica por la mitad y presione el extremo cortado de una mitad de la fruta sobre el cono.

El exprimidor se encenderá automáticamente cuando presione la fruta hacia abajo, y el cono comenzará a girar. El exprimidor se apagará automáticamente tan pronto como disminuya la presión sobre el cono. El cono raspa la pulpa y exprime el jugo de la fruta. El jugo fluye a través del colador hacia el recipiente para jugo, desde donde puede caer en un vaso (la boquilla debe estar abierta). El colador retiene la pulpa espesa y las semillas.

- Para maximizar la cantidad de jugo extraído de la fruta, presione varias veces la fruta sobre el cono.

CONSEJOS SOBRE EXPRIMIDO DE JUGOS

- Los jugos de frutas cítricas deben consumirse inmediatamente y nunca deben almacenarse en un recipiente metálico.
- Los jugos cítricos son ideales para mezclar. Por ejemplo, puedes mezclar jugo de naranja con jugo de limón para un impulso extra de vitamina C.
- El jugo recién exprimido le da un toque especialmente ácido y mejor sabor a los cócteles. El jugo de limón también es delicioso en té caliente y puede ayudar a fortalecer tu sistema inmunológico cuando tienes resfriado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Peligro:

- Desenchufa el exprimidor de cítricos antes de limpiarlo.
- El cuerpo principal no debe sumergirse en agua u otros líquidos ni sostenerse bajo agua corriente, ya que esto podría causar una descarga eléctrica.
- Los conos para exprimir, el colador y el recipiente para jugo son aptos para lavavajillas.
- Limpia el cuerpo principal con un paño húmedo.
- Si usas frecuentemente el pico del recipiente para jugo, puede acumularse pulpa en él. Por lo tanto, limpia el pico después de cada uso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:	Solución:
El motor no arranca.	Asegúrate de que el enchufe esté correctamente conectado al tomacorriente.
El motor deja de funcionar mientras exprime.	Asegúrate de no presionar demasiado el cono.
Aunque el pico esté cerrado, sigue goteando jugo.	Verifica si quedan trozos de pulpa en el pico.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

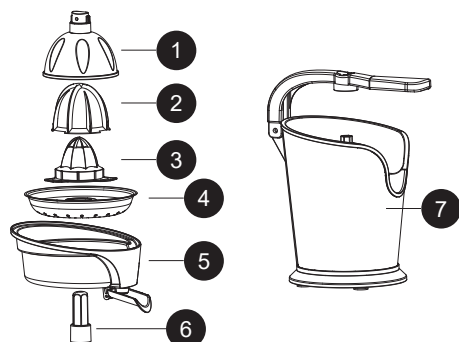
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa di quella che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si collegano parti accessorie, quando si pulisce il dispositivo o ogni volta che si verifica un malfunzionamento. Spegnerne il dispositivo prima. Tirare sulla spina, non sul cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione a che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se c'è qualche danno, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. Pulizia e manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano sotto supervisione.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi appuntiti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccarlo quando non lo si utilizza.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa a terra installata secondo le normative. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, o utilizzato in modo errato o non riparato da esperti, non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato più dopo una caduta su una superficie dura dall'altezza. Anche i danni invisibili potrebbero causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina, poiché c'è il rischio di un corto circuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su bordi appuntiti.
- Non fissare le ventose su superfici sensibili. Alcuni colori o rivestimenti sintetici potrebbero reagire negativamente con il materiale delle ventose e ammorbidirle. Questo potrebbe causare la formazione di macchie.
- Non applicare troppa pressione sul cono durante l'uso per non bloccare il motore.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.

CONOSCI IL TUO SPREMITOR CITRUS



- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Coperchio del motore rotante | 5. Contenitore del succo |
| 2. Cono grande | 6. Albero motore |
| 3. Cono piccolo | 7. Corpo principale |
| 4. Sifone | |

PRIMA DELL'USO

Pericolo: Tenere il materiale di imballaggio lontano dai bambini; potrebbero soffocare.

- Disimballa lo spremiagrumi e rimuovi tutto l'imballaggio.
- Controlla lo spremiagrumi per eventuali danni visibili e verifica che tutte le parti siano presenti.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, puliscilo.
- Pulisci il corpo principale con un panno umido.
- Prima di utilizzare lo spremiagrumi per la prima volta, sciacqua i coni, il sifone, il contenitore del succo e il coperchio trasparente con acqua calda e alcune gocce di detergente per piatti.

IMPOSTAZIONE DELLO SPREMITOR

- Posiziona l'apparecchio su una superficie piana e facile da pulire.
- Svolgi il cavo di alimentazione dalla lunghezza desiderata nel vano per il cavo (sotto lo spremiagrumi). Assicurati che il cavo sia posizionato correttamente.
- Collega la spina alla presa di corrente.

DOPO L'USO

- Stacca l'apparecchio dalla presa. Rimuovi il cono, il sifone, il contenitore del succo e l'albero motore dall'apparecchio e puliscili.

SELEZIONE DEGLI ACCESSORI

- A seconda della dimensione del frutto che stai spremendo, puoi utilizzare il cono grande o quello piccolo.
- Il cono grande è adatto per spremere frutti di agrumi di dimensioni maggiori, come pompelmi, arance, ecc.
- Il cono piccolo è adatto per spremere frutti di agrumi di dimensioni più piccole, come limoni, lime, ecc.
- Posiziona il cono piccolo direttamente sull'albero motore.
- Se desideri utilizzare il cono grande, posiziona prima il cono piccolo sull'albero motore. Poi, posiziona il cono grande sopra il cono piccolo.
- Devi sentire i denti nel cono grande che scattano in posizione sopra le ali di miscelazione nel cono piccolo.
- Per separare i coni, solleva il cono grande e rimuovilo.

OPERAZIONI DI SPREMITURA

Attenzione: Se eserciti troppa pressione sul cono di spremitura, il motore potrebbe bloccarsi.

- Rimuovi il coperchio trasparente.
- Posiziona il cono appropriato sull'albero motore.
- Il succo fluirà attraverso il sifone nel contenitore del succo.
 - Se desideri raccogliere il succo nel contenitore, premi il beccuccio verso l'alto per chiuderlo.
 - Se desideri che il succo vada direttamente in un bicchiere, premi il beccuccio verso il basso per aprirlo e posiziona un supporto sotto di esso.
- Cut a citrus fruit in half and press the cut end of one fruit half onto the cone.

Lo spremiagrumi si accende automaticamente quando premi il frutto sul cono e il cono inizia a girare. Lo spremiagrumi si spegne automaticamente non appena riduci la pressione sul cono. Il cono raschia la polpa e spremi il succo dal frutto. Il succo scorre attraverso il sifone nel contenitore del succo, da dove può entrare in un bicchiere (il beccuccio deve essere aperto). Il sifone trattiene la polpa spessa e i semi.

- Per massimizzare la quantità di succo estratta da un frutto, premi il frutto sul cono più volte.

CONSIGLI SUL SUCCO

- I succhi di agrumi devono essere consumati immediatamente e non devono mai essere conservati in un contenitore metallico.
- I succhi di agrumi sono ideali per essere mescolati. Ad esempio, puoi mescolare il succo d'arancia con il succo di limone per un extra apporto di vitamina C.
- Il succo appena spremuto aggiunge una particolare nota acidula e un sapore migliore ai cocktail. Il succo di limone è anche delizioso nel tè caldo e può aiutare a rafforzare il sistema immunitario quando si ha il raffreddore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pericolo:

- Scollegare il succo di agrumi dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Il corpo principale non deve essere immerso in acqua o altri liquidi né tenuto sotto acqua corrente, in quanto ciò potrebbe causare una scossa elettrica.
- I coni per spremitura, il filtro e il contenitore per il succo sono lavabili in lavastoviglie.
- Pulire il corpo principale con un panno umido.
- Se si usa frequentemente il beccuccio del contenitore del succo, potrebbe accumularsi polpa nel beccuccio. Pertanto, pulire il beccuccio dopo ogni utilizzo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il motore non si avvia.	Assicurarsi che la spina sia correttamente collegata alla presa.
Il motore si ferma durante la spremitura.	Verificare che non si stia premendo troppo forte sul cono.
Anche se il beccuccio è chiuso, il succo continua a gocciolare.	Controllare se ci sono residui di polpa nel beccuccio.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение устройства соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и не для коммерческого, профессионального использования!
- Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке аксессуаров, чистке устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасности электрических приборов никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Выбирая место для устройства, убедитесь, что дети не могут получить к нему доступ. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на повреждения. Если повреждения есть, не используйте устройство.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и пониманию возможных рисков. Очистку и обслуживание устройства не должны выполнять дети, если им не менее 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, обратитесь к авторизованному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель может быть заменен только аналогичным кабелем от производителя, нашего сервисного центра или другим

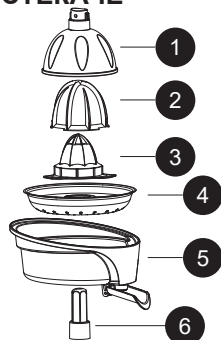
квалифицированным специалистом.

- Держите устройство и кабель вдали от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и вытаскивайте вилку, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если оно не предназначено для наружного использования). Всегда защищайте от нулевых или минусовых температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только в сухих руках.
- Если устройство упало в воду, выключите его перед тем, как вынуть из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке устройства.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению или при его неправильном использовании или неисправности, не отремонтированной специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после того, как оно упало на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Не фиксируйте присоски на чувствительных поверхностях. Некоторые краски или синтетические покрытия могут негативно

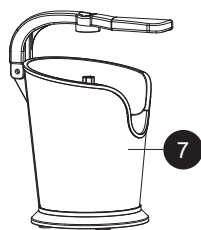
реагировать с материалом присосок и размягчать его, что может оставить следы.

- Не прикладывайте чрезмерное давление на конус при отжиме сока, чтобы не повредить мотор.
- Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

ПОМНИТЕ О СВОЕМ ЦИТРУСОВОМ СТЕКАЧЕ



1. Крышка с вращающейся головкой
2. Большой конус
3. Маленький конус



4. Сито
5. Контейнер для сока
6. Приводной вал
7. Основное тело

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Опасность: Храните упаковочные материалы подальше от детей; они могут задохнуться.

- Разверните цитрусовый пресс и удалите всю упаковку.
- Проверьте пресс на видимые повреждения и убедитесь, что все детали на месте.
- Перед первым использованием необходимо очистить прибор.
- Протрите основное тело влажной тканью.
- Перед первым использованием промойте конусы, сито, контейнер для сока и прозрачную крышку от пыли теплой водой с несколькими каплями моющего средства.

ПОДГОТОВКА СТЕКАНИЯ

- Поставьте прибор на ровную поверхность, которую легко чистить.
- Размотайте шнур питания на необходимую длину из отсека для хранения шнура (под прессом). Убедитесь, что шнур правильно расположен.
- Подключите шнур питания в розетку.

ПОСЛЕ РАБОТЫ

- Отключите прибор от сети. Снимите конус, сито, контейнер для сока и приводной вал, а затем промойте их.

ВЫБОР АКСЕССУАРОВ

- В зависимости от размера фруктов, которые вы отжимаете, можно использовать либо большой, либо маленький конус.
- Большой конус подходит для отжима больших цитрусовых фруктов, таких как грейпфруты, апельсины и т.д.
- Маленький конус подходит для отжима меньших цитрусовых фруктов, таких как лимоны, лаймы и т.д.
- Установите маленький конус непосредственно на приводной вал.
- Если вы хотите использовать большой конус, сначала установите маленький конус на приводной вал. Затем наденьте большой конус поверх маленького.
- Вы должны почувствовать, как зазубрины большого конуса щелкают на месте на крыльчатке маленького конуса.
- Чтобы разделить конусы, потяните большой конус вверх и снимите его.

ОПЕРАЦИИ ОТЖИМА

Предупреждение: Если вы окажете слишком сильное давление на конус отжима, мотор может застрять.

- Снимите прозрачную крышку от пыли.
- Установите соответствующий конус на приводной вал.
- Сок будет протекать через сито в контейнер для сока.
 - а. Если вы хотите собрать сок в контейнер, поднимите носик вверх, чтобы закрыть его.
 - б. Если вы хотите, чтобы сок попадал прямо в стакан, опустите носик вниз, чтобы открыть его, и поставьте под него подставку.
- Разрежьте цитрусовый фрукт пополам и прижмите одну из половинок к конусу.

Пресс автоматически включится, когда вы прижмете фрукт, и конус начнет вращаться. Пресс автоматически выключится, как только вы ослабите давление на конус. Конус очищает мякоть и выжимает сок из фрукта. Сок протекает через сито в контейнер для сока, откуда он может попасть в стакан (носик должен быть открыт). Сито задерживает толстую мякоть и семена.

- Чтобы максимально увеличить количество выжатого сока из фрукта, прижимайте фрукт к конусу несколько раз.

СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ СОКА

- Соки цитрусовых фруктов следует употреблять сразу после приготовления и не хранить в металлических контейнерах.
- Цитрусовые соки идеально подходят для смешивания. Например, вы можете смешать апельсиновый сок с лимонным для дополнительного заряда витамина С.
- Свежевыжатый сок придает коктейлям особенно острый вкус и лучший аромат. Лимонный сок также вкусен в горячем чае и может помочь укрепить вашу иммунную систему при простуде.

ЧИСТКА И УХОД

Предупреждение:

- Перед чисткой отключите соковыжималку от сети.
- Основное тело не должно погружаться в воду или другие жидкости и не должно находиться под струей воды, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Конусы для отжима, сито и контейнер для сока можно мыть в посудомоечной машине.
- Протирайте основное тело damp cloth.
- Если вы часто используете носик на контейнере для сока, в нем может накапливаться мякоть. Поэтому чистите носик после каждого использования.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема:	Решение:
• Мотор не запускается.	• Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке.
• Мотор останавливается во время отжима.	• Убедитесь, что вы не прилагаете слишком сильное давление на конус.
• Хотя носик закрыт, сок все равно капает.	• Проверьте, не осталась ли мякоть в носике.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i përcaktuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes, dhe nëse është e mundur, kutinë me ambalazhin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial ose profesional!
- Gjithmonë hiqni plugun nga prizat kur pajisja nuk është në përdorim, kur shtoni pjesë aksesore, pastroni pajisjen, ose kur ndodh një ndërprerje. Fikni pajisjen paraprakisht. Pini plugun, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëjeni në një mënyrë që fëmijët nuk kanë qasje në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos varur.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çdo lloji, pajisja nuk duhet përdorur.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lini fëmijët të luajnë me materiale ambalazhi siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi fizike, sensory ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, për sa kohë që ata mbikëqyren ose janë udhëzuar se si të përdorin pajisjen me siguri dhe kuptojnë mundësitë e rreziqeve. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet bërë nga fëmijët, përveçse nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por kontaktoni një ekspert të autorizuar në rast të ndonjë problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientëve, ose një person i ngjashëm i kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështirës, skajeve të mprehta dhe të tjera.
- Fikni pajisjen dhe çplugoni kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të siguruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë (përveçse pajisja është projektuar për përdorim jashtë). Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat nën zero.

AL

- Kurrë mos e përdorni afër ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet ekspozuar në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duar janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, çplugoni atë përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet kontrolluar nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paracaktuar.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur lidhet me një prizë të lidhur me tokë dhe të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e llojit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdorimi i gabuar ose i riparuar nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet përdorur më pas në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga një lartësi. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë ndikime negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ka rrezik për shkurtim nga dëmtimi i kablllos. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skajet e mprehta.
- Mos e ngjitni këmbët e thithjes në sipërfaqe të ndjeshme. Disa bojra ose mbulesa sintetike mund të reagojnë negativisht me materialin e këmbëve të thithjes dhe t'i zbutin ato. Kjo mund të shkaktojë lënien e shenjave.
- Mos aplikoni shumë presion mbi konin gjatë shtrydhjes, për të mos bllokuar motorin.
- Nuk mbulohet asnjë përgjegjësi për dëmet që shkaktohen nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

NJIHUNI ME SHTRYDHËSEN E FRUTAVE CITRUS



1. Kapaku i kokës që rrotullohet
2. Kon i madh
3. Kon i vogël
4. Sitë
5. Enë shtrydheje
6. Boshti i ngritjes
7. Trupi kryesor

PARA PËRDORIMIT TË PARË

Rrezik: Mbani materialin e paketimit larg fëmijëve; ata mund të mbytnë.

- Çpaketoni shtrydhësin e agrumeve dhe hiqni të gjitha paketimet.
- Shikoni shtrydhësin për dëme të dukshme dhe sigurohuni që të gjitha pjesët janë të pranishme.
- Duhet ta pastroni pajisjen para përdorimit të parë.
- Fshijeni trupin kryesor me një pecetë të lagur.
- Përpara se ta përdorni shtrydhësin për herë të parë, shpëlajini konet, sitën, enën e shtrydhjes dhe kapakun e pastër të pluhurit me ujë të ngrohtë dhe disa pika lëngu pastrues.

PËRGATITJA E SHTRYDHËSIT

- Vendoseni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë që është e lehtë për t'u pastruar.
- Zgjidhni kabllon e energjisë në gjatësi të dëshiruar nga hapësira e ruajtjes së kabllot (nën shtrydhësin). Sigurohuni që kabllot të jetë e pozicionuar siç duhet.
- Lidhni kabllon kryesor në prizë.

PAS PËRDORIMIT

- Çplugoni pajisjen. Hiqni konin, sitën, enën e shtrydhjes dhe boshtin e ngritjes nga pajisja dhe pastroni ato.

ZGJEDHJA E AKSESORËVE

- Përkatesisht, në varësi të madhësisë së frutave që po shtrydheni, mund të përdorni ose konin e madh ose konin e vogël.
- Kon i madh është i përshtatshëm për shtrydhjen e agrumeve më të mëdha, si grejpfrutët, portokallet, etj.
- Kon i vogël është i përshtatshëm për shtrydhjen e agrumeve më të vogla, si limonët, limetat, etj.
- Vendosni konin e vogël drejtpërdrejt në boshtin e ngritjes.
- Po dëshironi të përdorni konin e madh, vendosni fillimisht konin e vogël mbi boshtin e ngritjes. Më pas, vendosni konin e madh mbi konin e vogël.
- Duhet të ndjeni klikimin e pikave të konit të madh mbi krahët e përzierjes në konin e vogël.
- Për të ndarë konet, tërhiqni konin e madh lart dhe hiqni.

OPERACIONET E SHTRYDHJES

Kujdes: Nëse aplikoni shumë presion mbi konin e shtrydhjes, motori mund të bllokohet.

- Hiqni kapakun e pastër të pluhurit.
- Vendosni konin e duhur në boshtin e ngritjes.
- Shtrydhja do të kalojë nëpër sitë dhe do të derdhet në enën e shtrydhjes.
 - a. Nëse dëshironi të mbani shtrydhjen në enë, shtypni grykën lart për ta mbyllur.
 - b. Nëse dëshironi që shtrydhja të derdhet direkt në një gotë, shtypni grykën poshtë për ta hapur dhe vendosni një mbështetje poshtë saj.
- Përhapni një frut agrumi dhe shtypni pjesën e prerë të gjysmës së frutit mbi kon.

Shtrydhësi ndizet automatikisht kur shtypni frutin, dhe koni fillon të rrotullohet. Shtrydhësi ndalet automatikisht sapo të uleni presionin mbi kon.

Koni grumbullon lëvoren dhe shtrydh lëngun nga fruti. Lëngu kalon përmes sitës në enën e shtrydhjes, nga ku mund të derdhet në një gotë (grykën duhet ta hapni). Sita ndihmon për të mbajtur lëvoren e trashë dhe farat.

- Për të maksimizuar sasinë e lëngut të nxjerrë nga një frut, shtypni frutin mbi kon disa herë.

KËSHILLA PËR PËRZGJEDHJEN E LËNGJËRAVE

- Lëngjet e frutave agrume duhet të konsumohen menjëherë dhe nuk duhet të ruhen në enë metalike.
- Lëngjet e agrumeve janë ideale për përzierje. Për shembull, mund të përzieri lëng portokalli me lëng limoni për një shtesë të vitaminës C.
- Lëngu i freskët i shtrydhur i jep një shije më të mprehtë dhe më të mirë koktejeve. Lëngu i limonit është gjithashtu i shijshëm në çaj të ngrohtë dhe mund të ndihmojë në forcimin e sistemit tuaj imunitar kur keni grip.

PASTRIMI DHE MIRËMBANJA

Rrezik:

- Çmontoni shtrydhësin e agrumeve para se ta pastroni.
- Trupi kryesor nuk duhet të zhytet në ujë ose lëngje të tjera ose të mbahet nën ujë të rrjedhshëm, pasi kjo mund të shkaktojë një rrymë elektrike.
- Koni i shtrydhjes, filtruesi dhe kontejneri i lëngut janë të sigurt për pastrim në lavastovilje.
- Fshini trupin kryesor me një shkumë të lagur.
- Nëse përdorni shpërthimin në kontejnerin e lëngut shpesh, mund të krijohet mbetje nga pulpa në shpërthim. Prandaj, pastroni shpërthimin pas çdo përdorimi.

TROUBLESHOOTING

Problemi	Zgjidhja
Motori nuk fillon.	Sigurohuni që lidhja e prizës të jetë e lidhur siç duhet në dalje.
Motori ndalon gjatë shtrydhjes.	Sigurohuni që të mos shtypni shumë fort në kon.
Edhe pse shpërthimi është i mbyllur, lëngu ende bie.	Kontrolloni nëse ka mbetje pulpe në shpërthim.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rrizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

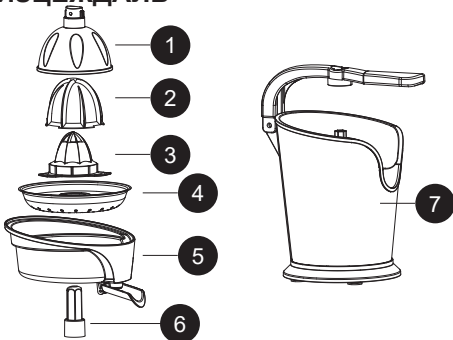
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение съвпада с напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената опаковка с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате, при закрепване на аксесоарни части, почистване на уреда или когато се появи проблем. Изключете уреда предварително. Дърпайте за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Когато избирате мястото за уреда, го поставете така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте кабелът да не висява.
- Проверявайте редовно уреда и кабела за повреди. Ако има каквито и да било повреди, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с уреда. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и знания, при условие че те са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не опитвайте да ремонтирате уреда сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- По съображения за безопасност, повреден или повреден хранящ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или друг квалифициран човек.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела, когато не използвате уреда.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е проектиран да се използва навън.) Винаги го предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и др.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на водата. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от електрически шок, не почиствайте уреда с вода или го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, инсталиран в съответствие с наредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката.
- Щетите, които възникнат, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или когато се използва неправилно или не е ремонтиран от специалисти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда върху равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да окажат негативно влияние върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте уреда за захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове.
- Не поставяйте всмукателните крачета върху чувствителни повърхности. Някои бои или синтетични покрития може да реагират неблагоприятно с материала на всмукателните крачета и да ги омекотят. Това може да доведе до оставяне на следи.
- Не прилагайте твърде голямо налягане върху конуса при изцеждане, за да не се повреди моторът.
- Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ СЪС СОКОВИЯТ ИЗЦЕЖДАЛЪ



- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Капак на въртящата се глава | 5. Контейнер за сок |
| 2. Голям конус | 6. Оси задвижване |
| 3. Малък конус | 7. Основно тяло |
| 4. Прецеждаща | |

ПРЕДИ ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

Опасност: Дръжте опаковъчния материал далеч от деца, те могат да се задушат.

- Разопакувайте соковия изцеждал и премахнете всички опаковки.
- Проверете изцеждалото за видими повреди и уверете се, че всички части са налице.
- Трябва да почистите уреда преди да го използвате за първи път.
- Избършете основното тяло с влажна кърпа.
- Преди да използвате изцеждалото за първи път, изплакнете конусите, прецеждащата решетка, контейнера за сок и прозрачния капак с топла вода и няколко капки препарат за миене на съдове.

НАСТРОЙКА НА ИЗЦЕЖДАЛОТО

- Поставете уреда на равна повърхност, която е лесна за почистване.
- Развийте кабела на желаната дължина от отделението за съхранение на кабела (под соковия изцеждал). Уверете се, че кабелът е правилно разположен.
- Свържете електрическия щепсел с контактното гнездо.

СЛЕД РАБОТА

- Изключете уреда от мрежата. Премахнете конуса, прецеждащата решетка, контейнера за сок и оста задвижване от уреда и ги почистете.

ИЗБОР НА АКСЕСОАРИ

- В зависимост от размера на плода, който изцеждате, можете да използвате голям или малък конус.
- Големият конус е подходящ за изцеждане на по-големи цитрусови плодове, като грейпфрути, портокали и т.н.
- Малкият конус е подходящ за изцеждане на по-малки цитрусови плодове, като лимони, лайм и т.н.
- Поставете малкия конус директно върху оста задвижване.
- Ако искате да използвате големия конус, поставете малкия конус върху оста задвижване първо. След това поставете големия конус върху малкия.
- Трябва да усетите как зъбите на големия конус щракват върху крилата на малкия конус.
- За да разделите конусите, издърпайте големия конус нагоре и го премахнете.

ОПЕРАЦИИ ПО ИЗЦЕЖДАНЕ

Внимание: Ако приложите прекалено голямо налягане върху конуса за изцеждане, моторът може да се блокира.

- Премахнете прозрачния капак.
- Поставете съответния конус върху оста задвижване.
- Сокът ще преминава през прецеждащата решетка в контейнера за сок.
 - а. Ако искате да съберете сока в контейнера, натиснете чучура нагоре, за да го затворите.
 - б. Ако искате сока да тече директно в чаша, натиснете чучура надолу, за да го отворите и поставете стойка под него.
- Разрежете цитрусовия плод наполовина и натиснете нарязаната част на един от плодовете върху конуса.

Соковият изцеждал се включва автоматично, когато натиснете плода надолу, и конусът започва да се върти. Изцеждалът автоматично се изключва, щом намалите налягането върху конуса. Конусът изтисква сока от плода и извлича пулпата. Сокът преминава през прецеждащата решетка в контейнера за сок, от където може да премине в чаша (чучурът трябва да е отворен). Прецеждащата решетка задържа плътната пулпа и семките.

- За да извлечете максимално количество сок от плода, натискайте плода върху конуса няколко пъти.

СЪВЕТИ ЗА СКОНЦЕ

- Цитрусовите сокове трябва да се консумират веднага и никога не трябва да се съхраняват в метални съдове.
- Цитрусовите сокове са идеални за смесване. Например, можете да смесите портокалов сок с лимонов сок за допълнителен тласък на витамин С.
- Прясно изцеденият сок добавя особено кисела нотка и по-добър вкус към коктейлите. Лимоновият сок също е вкусен в горещ чай и може да помогне за укрепване на имунната система при настинка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Опасност:

- Изключете цитрусовия сокоизстисквач преди да го почистите.
- Основното тяло не трябва да се потапя във вода или други течности или да се поставя под течаща вода, тъй като това може да доведе до електрически шок.
- Сокоизстисквачите, цедката и контейнерът за сок могат да се мият в съдомиялна машина.
- Изтрийте основното тяло с влажна кърпа.
- Ако често използвате изхода на контейнера за сок, пулпата може да се натрупва в него. Затова почиствайте изхода след всяка употреба.

РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Решение
Моторът не стартира.	Убедете се, че щепселът е правилно свързан към контакта.
Моторът спира да работи по време на изцеждане.	Уверете се, че не натискате твърде силно върху конуса.
Въпреки че изходът е затворен, сок все пак капе.	Проверете дали в изхода не са останали парченца пулпа.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

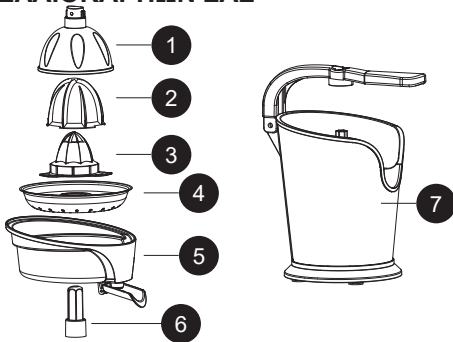
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν προκύψει κάποια διαταραχή. Σβήστε τη συσκευή πρώτα. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση σε αυτή. Προσέξτε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Δοκιμάστε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, το κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή κάποιον παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, τον άμεσο ήλιο, την υγρασία, αιχμηρές άκρες και άλλα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον

προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή προορίζεται για εξωτερική χρήση.) Προστατέψτε την πάντα από μηδενικές ή αρνητικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά στο νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή την υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν ξαναχρησιμοποιηθεί. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό που έχει οριστεί.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πλακέτα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον εάν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμη και η αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για την ασφάλεια της λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από έναν επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Μην τοποθετείτε τα ποδαράκια αναρρόφησης σε ευαίσθητες επιφάνειες. Ορισμένα χρώματα ή συνθετικά καλύμματα μπορεί να αντιδράσουν αρνητικά με το υλικό των ποδιών αναρρόφησης και να τα μαλακώσουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σημάδια.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον κώνο κατά τη διάρκεια της απόχυσης, για να μην καταστρέψετε τον κινητήρα.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση ή από μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΧΥΜΟΠΟΙΗΤΗ ΕΛΑΙΟΚΑΡΠΩΝ ΣΑΣ



1. Κάλυμμα περιστροφικής κεφαλής
2. Μεγάλη μύτη
3. Μικρή μύτη
4. Στραγγιστήρας
5. Δοχείο χυμού
6. Άξονας κίνησης
7. Κύριο σώμα

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κίνδυνος: Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, καθώς μπορεί να πνιγούν.

- Ανοίξτε τον χυμοποιητή και αφαιρέστε όλη τη συσκευασία.
- Εξετάστε τον χυμοποιητή για ορατές ζημιές και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι παρόντα.
- Πρέπει να καθαρίσετε την συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Σκουπίστε το κύριο σώμα με ένα υγρό πανί.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον χυμοποιητή για πρώτη φορά, ξεπλύνετε τις μύτες, τον στραγγιστήρα, το δοχείο χυμού και το διαφανές καπάκι με ζεστό νερό και λίγες σταγόνες απορρυπαντικού πιάτων.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΥΜΟΠΟΙΗΤΗ

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια που είναι εύκολο να καθαριστεί.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας στο επιθυμητό μήκος από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου (κάτω από τον χυμοποιητή). Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά τοποθετημένο.
- Συνδέστε την πρίζα στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή. Αφαιρέστε τη μύτη, τον στραγγιστήρα, το δοχείο χυμού και τον άξονα κίνησης από τη συσκευή και καθαρίστε τα.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Ανάλογα με το μέγεθος του φρούτου που χυμοποιείτε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είτε τη μεγάλη είτε τη μικρή μύτη.
- Η μεγάλη μύτη είναι κατάλληλη για χυμοποίηση μεγαλύτερων εσπεριδοειδών, όπως τα γκρέιπφρουτ, τα πορτοκάλια κλπ.
- Η μικρή μύτη είναι κατάλληλη για χυμοποίηση μικρότερων εσπεριδοειδών, όπως τα λεμόνια, τα λάιμ κλπ.
- Τοποθετήστε την μικρή μύτη απευθείας στον άξονα κίνησης.
- Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μεγάλη μύτη, τοποθετήστε πρώτα τη μικρή μύτη στον άξονα κίνησης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη μεγάλη μύτη πάνω από τη μικρή.
- Θα πρέπει να αισθανθείτε τα αυλάκια στη μεγάλη μύτη να κλικάρουν στη θέση τους πάνω στις πτέρυγες αναδευτήρα της μικρής μύτης.
- Για να απομακρύνετε τις μύτες, τραβήξτε τη μεγάλη μύτη προς τα πάνω και αφαιρέστε την.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΧΥΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Προσοχή: Εάν ασκήσετε υπερβολική πίεση στη μύτη χυμοποίησης, ο κινητήρας μπορεί να μπλοκάρει.

- Αφαιρέστε το διαφανές καπάκι.
- Τοποθετήστε την κατάλληλη μύτη στον άξονα κίνησης.
- Ο χυμός θα ρέει μέσω του στραγγιστήρα στο δοχείο χυμού.
 - α. Εάν θέλετε να συλλέξετε τον χυμό στο δοχείο, πιέστε το στόμιο προς τα πάνω για να το κλείσετε.
 - β. Εάν θέλετε ο χυμός να ρέει κατευθείαν σε ένα ποτήρι, πιέστε το στόμιο προς τα κάτω για να το ανοίξετε και τοποθετήστε έναν δίσκο από κάτω του.
- Κόψτε ένα εσπεριδοειδές φρούτο στη μέση και πιέστε το κομμένο μέρος ενός φρούτου πάνω στη μύτη.

Ο χυμοποιητής ενεργοποιείται αυτόματα μόλις πιέσετε το φρούτο και η μύτη αρχίζει να περιστρέφεται. Ο χυμοποιητής απενεργοποιείται αυτόματα μόλις μειώσετε την πίεση στη μύτη. Η μύτη ξύνει τον πολτό και σφίγγει τον χυμό από το φρούτο. Ο χυμός ρέει μέσω του στραγγιστήρα στο δοχείο χυμού, από όπου μπορεί να τρέξει σε ένα ποτήρι (το στόμιο πρέπει να είναι ανοιχτό). Ο στραγγιστήρας συγκρατεί τον παχύ πολτό και τους σπόρους.

- Για να μεγιστοποιήσετε την ποσότητα του χυμού που εξάγεται από το φρούτο, πιέστε το φρούτο στη μύτη αρκετές φορές.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΥΜΟ

- Οι χυμοί από εσπεριδοειδή πρέπει να καταναλώνονται αμέσως και να μην αποθηκεύονται ποτέ σε μεταλλικό δοχείο.
- Οι χυμοί από εσπεριδοειδή είναι ιδανικοί για ανάμειξη. Για παράδειγμα, μπορείτε να αναμείξετε χυμό πορτοκαλιού με χυμό λεμονιού για επιπλέον ενίσχυση της βιταμίνης C.
- Ο φρέσκος χυμός προσφέρει μια ιδιαίτερα πικάντικη γεύση και καλύτερη γεύση σε κοκτέιλ. Ο χυμός λεμονιού είναι επίσης νόστιμος σε ζεστό τσάι και μπορεί να βοηθήσει στην ενίσχυση του ανοσοποιητικού συστήματος όταν έχετε κρυολόγημα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Κίνδυνος:

- Αποσυνδέστε τον χυμοστίκτη από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.
- Το κύριο σώμα δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή άλλα υγρά ή να κρατιέται κάτω από τρεχούμενο νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Οι κώνοι του χυμοστίκτη, το φίλτρο και το δοχείο χυμού είναι κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων.
- Σκουπίστε το κύριο σώμα με ένα υγρό πανί.
- Εάν χρησιμοποιείτε συχνά την έξοδο του χυμού από το δοχείο, μπορεί να συσσωρευτεί πολτός στην έξοδο. Γι' αυτό, καθαρίστε την έξοδο μετά από κάθε χρήση.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Λύση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι σωστά συνδεδεμένη στην υποδοχή.
Ο κινητήρας σταματά κατά τη διάρκεια του χυμισμού.	Βεβαιωθείτε ότι δεν πιέζετε υπερβολικά τον κώνο.
Αν και η έξοδος είναι κλειστή, ο χυμός εξακολουθεί να στάζει.	Ελέγξτε αν υπάρχουν υπολείμματα πολτού στην έξοδο του χυμού.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

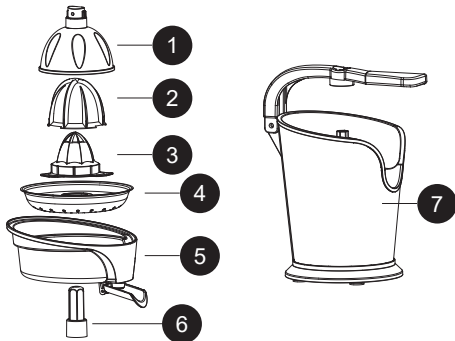
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használatba venné ezt az eszközt, kérjük, figyelmesen olvassa el az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatót, a garanciális tanúsítványt, a vásárlási bizonylatot és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- Az eszközt kizárólag magáncélú használatra szánták, nem kereskedelmi vagy professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor az eszközt nem használja, amikor kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, tisztítja az eszközt, vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki az eszközt. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül őket az eszközzel. Ennek megfelelően, amikor kiválasztja az eszköz elhelyezését, úgy tegye, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá az eszközhöz. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen sérülés van, az eszközt nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak az eszközzel. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt az eszközt 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy biztonságos használatukról megfelelő útmutatást kaptak és értik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a karbantartást nem szabad gyermekeknek végezniük, kivéve, ha 8 év alattiak, és nincs felügyeletük.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani az eszközt, hanem kérjen segítséget egy hivatalos szakembertől, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati kábelt csak a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti le.
- Tartsa az eszközt és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki az eszközt, és húzza ki a dugót, amikor nem használja.

- Csak az eredeti kiegészítőket használja, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használja az eszközt kültéren. (Ha az eszköz nem kültéri használatra van tervezve.) Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó, stb.). Az eszközt nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja az eszközt, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használható lenne. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Az eszközt csak a tervezett célnak megfelelően használja.
- Ezt az eszközt csak földelt konnektorban szabad működtetni, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típusú lapon feltüntetett feszültségnek.
- Azok a károk, amelyek akkor keletkeznek, amikor az eszközt az útmutatóban leírt céloktól eltérő célokra használják, vagy helytelenül használják, vagy nem szakemberek végzik el a javítást, nem tartoznak a garanciális fedezet alá.
- Mindig használja az eszközt sík és vízszintes felületen.
- Az eszközt nem szabad többé használni, ha kemény felületre esik, még akkor sem, ha a sérülés láthatatlan. Az ilyen sérülések negatívan befolyásolhatják az eszköz biztonságos működését. Az eszközt csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne cipelje vagy húzza az eszközt a tápkábelt fogva, mivel ez rövidzárlatot okozhat a kábel szakadásával. Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles széléken.
- Ne rögzítse a szívó talpakat érzékeny felületekre. Egyes festékek vagy szintetikus bevonatok reakcióba léphetnek a szívó talpak anyagával, és meglágyíthatják azt. Ez foltokat hagyhat a felületen.
- Ne alkalmazzon túl nagy nyomást a tölcsérre a lékés közben, hogy ne akadályozza meg a motort.
- Nem vállalunk felelősséget az eszköz helytelen használatából vagy az útmutatók be nem tartásából eredő károkért.

ISMERJE MEG A CITRUSFACSARÓJÁT



- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Forgatható fejfedél | 5. Légyűjtő edény |
| 2. Nagy tölsér | 6. Meghajtó tengely |
| 3. Kis tölsér | 7. Fő test |
| 4. Szűrő | |

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Veszély: Tartsd távol a csomagolóanyagot a gyermekektől, mert megfulladhatnak.

- Csomagolja ki a citrusfacsarót, és távolítsd el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze a facsarót, hogy látható sérüléseket keresve megbizonyosodjon róla, hogy minden alkatrész megvan.
- Az első használat előtt tisztítsa meg az eszközt.
- Törölje le a fő testet nedves ruhával.
- Az első használat előtt öblítse le a tölséreket, szűrőt, légyűjtő edényt és az átlátszó porvédőt meleg vízzel és néhány csepp mosogatószerrel.

A FACsaró BEÁLLÍTÁSA

- Helyezze az eszközt egy sík felületre, amely könnyen tisztítható.
- Húzza ki a hálózati kábelt a kívánt hosszúságra a kábel tárolórekeszből (a facsaró alatt). Győződjön meg arról, hogy a kábel megfelelően van elhelyezve.
- Csatlakoztassa a hálózati dugót a konnektorba.

MŰKÖDTETÉS UTÁN

- Húzza ki az eszközt a konnektorból. Távolítsa el a tölsért, szűrőt, légyűjtő edényt és a meghajtó tengelyt az eszköztől, majd tisztítsa meg őket.

TARTOZÉKOK VÁLASZTÁSA

- A facsarni kívánt gyümölcs méretétől függően használhatja a nagy vagy a kis tölsért.
- A nagy tölsér nagyobb citrusfélék, például grapefruitok, narancsok stb. facsarására alkalmas.
- A kis tölsér kisebb citrusfélék, például citromok, lime-ok stb. facsarására alkalmas.
- Helyezze a kis facsaró tölsért közvetlenül a meghajtó tengelyre.
- Ha a nagy tölsért szeretné használni, először helyezze a kis tölsért a meghajtó tengelyre, majd illessze rá a nagy tölsért a kis tölsérré.
- Éreznie kell, ahogy a nagy tölsér bemaródásai rögzülnek a kis tölsér keverőszárnyaihoz.
- A tölsérek szétválasztásához húzza fel a nagy tölsért és távolítsa el.

FACsarÁSI MŰVELETEK

Óvatosan: Ha túl nagy nyomást gyakorol a facsaró tölsérré, a motor megakadhat.

- Távolítsa el az átlátszó porvédőt.
- Helyezze fel a megfelelő tölsért a meghajtó tengelyre.
- A lé átfolyik a szűrőn, és a légyűjtő edénybe kerül.
 - a. Ha azt szeretné, hogy a lé az edénybe gyűljön, nyomja fel a kiöntőt, hogy lezárja azt.
 - b. Ha azt szeretné, hogy a lé közvetlenül a pohárba folyjon, nyomja le a kiöntőt, hogy kinyissa azt, és helyezzen alá egy állványt.
- Vágja félbe a citrusféléket, és nyomja rá a gyümölcs egyik felét a tölsérré.

A facsaró automatikusan bekapcsol, amikor a gyümölcsöt rányomja, és a tölsér elkezd forogni. A facsaró automatikusan kikapcsol, amint enyhít a tölséren gyakorolt nyomáson. A tölsér kicsavarja a pépet, és kipréseli a levét a gyümölcsből. A lé átfolyik a szűrőn a légyűjtő edénybe, ahonnan egy pohárba is áramolhat (a kiöntőt nyitni kell). A szűrő visszatartja a sűrű pépet és a magokat.

• A gyümölcsből kinyert lé mennyiségének maximalizálása érdekében nyomja többször is a gyümölcsöt a tölsérré.

LÉFŐZÉSI TANÁCSOK

- A citrusfélék leveit azonnal el kell fogyasztani, és soha nem szabad fém tartályban tárolni.
- A citruslevelek ideálisak keveréshez. Például, keverheted az narancslevet citromlével a C-vitamin extra feltöltéséhez.
- A frissen facsart lé különösen pikáns ízt és jobb ízt ad a koktéloknak. A citromlé ízletes a forró teában is, és segíthet erősíteni az immunrendszert, amikor megfázol.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Veszély:

- Tisztítás előtt húzza ki a citrusfacsarót a konnektorból.
- A fő egységet nem szabad vízbe meríteni vagy más folyadékba tenni, és nem szabad folyóvíz alatt tartani, mert ez áramütést okozhat.
- A facsaró kúpok, szűrő és a légyűjtő edény mosogatógépben moshatók.
- A fő egységet nedves ruhával törölje át.
- Ha gyakran használja a lé kifolyót, pulpa rakódhat le benne. Ezért minden használat után tisztítsa meg a kifolyót.

PROBLÉMAELHÁRÍTÁS

Probléma:	Megoldás:
A motor nem indul el.	Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van csatlakoztatva az aljzathoz.
A motor leáll a facsaráss közben.	Ügyeljen rá, hogy ne nyomja túl erősen a kúpot.
Bár a kifolyó zárva van, a lé mégis csepeg.	Ellenőrizze, hogy maradtak-e pulpa darabok a kifolyóban.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

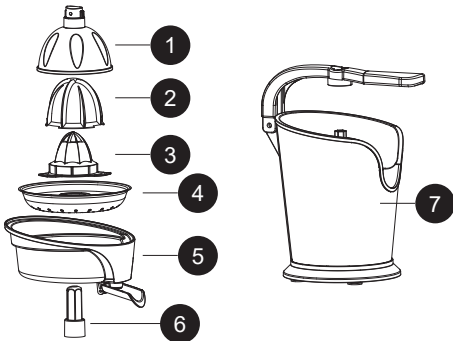
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите оваа уред, внимателно прочитајте ја упатството за употреба.
- Осигурете се дека номиналното напонско ниво е исто како и напонот што го користите.
- Чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, продажниот фискален документ и ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш исклучувајте го уредот од штекерот кога не го користите, кога поставувате додатоци, го чистите уредот или кога настанува некоја непријатност. Исклучете го уредот однапред. Извлекете го штекерот, не жицата.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Кога го избирате местото за уредот, направете го така што децата нема да имаат пристап до него. Обезбедете се дека жицата не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и жицата за оштетувања. Ако постои било какво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали, како пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со физички, сетилни или ментални нарушувања, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледуваат или да им се дадат инструкции за безбедно користење на уредот и разбирање на можните опасности. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го прават деца помали од 8 години или без надзор.
- Не го поправајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен стручњак во случај на проблем.
- За безбедност, оштетената или износена жица за напојување може да биде заменета само со еквивалентна жица од производителот, нашиот сервисен центар или сличен квалификуван персонал.
- Чувајте го уредот и жицата подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучувајте го уредот и вадете го штекерот кога не го користите.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба надвор.) За секој случај, заштитете го од нула или поднудни температури.
- Никогаш не користете го во близина на вода (бањата, мијалникот и слично). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За да се избегне ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намената што е предвидена.
- Овој уред треба да се користи само кога е поврзан со земен штекер кој е инсталиран во согласност со прописите. Осигурете се дека напојувањето е во согласност со напонот што е наведен на табелата со тип.
- Штетите кои настануваат кога уредот се користи за други цели отколку што се наведени во упатството или се користи неправилно, или не се поправени од стручни лица, не се покриени со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе по пад на тврдата површина од височина. И покрај тоа што оштетувањето можеби е невидливо, тоа може да има негативни ефекти врз безбедноста на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете и не влечете го уредот држејќи го за штекерот, бидејќи тоа може да предизвика краток спој поради прекин на жицата. Не виткајте, не прицврстувајте и не влечете ја напојувачката жица преку остри рабови.
- Не фиксирајте ги всисувачките стапчиња на чувствителни површини. Некои бои или синтетички облоги може да реагираат негативно со материјалот на всисувачките стапчиња и да ги омекнат. Ова може да доведе до траги.
- Не применувајте премногу притисок на конусот при цедење сок, за да не го запленилите моторот.
- Ние не прифаќаме одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба или неисполнување на овие инструкции.

ПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ СЦРНДЖЕР ЗА ЦИТРУС



1. Покривач за ротирачка глава
2. Голем конус
3. Малиот конус
4. Сито
5. Контейнер за сок
6. Вратило за погон
7. Главен дел

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Опасност: Чувајте го пакувачкиот материјал подалеку од деца; тие можат да се задушат.

- Распакувајте го соковникот за цитрус и отстранете го целиот пакувачки материјал.
- Проверете го соковникот за видливи оштетувања и осигурајте се дека сите делови се присутни.
- Потребно е да го исчистите уредот пред првата употреба.
- Избришете го главниот дел со влажна крпа.
- Пред да го користите соковникот за прв пат, исплакнете ги конусите, ситото, контейнерот за сок и транспарентниот капак за прашина со топла вода и неколку капки средство за миење садови.

ПОСТАВУВАЊЕ НА СОКОВНИКОТ

- Поставете го уредот на рамна површина која е лесна за чистење.
- Отпуштете го кабелот на посакуваната должина од складишниот простор за кабелот (под соковникот). Осигурајте се дека кабелот е правилно позициониран.
- Поврзете го приклучокот со електричната мрежа.

ПО УПОТРЕБА

- Откачете го уредот од напојувањето. Отстранете ги конусот, ситото, контейнерот за сок и вратилото за погон од уредот и исчистете ги.

ИЗБОР НА ДОПОЛНИТЕЛНИ ДЕЛОВИ

- Во зависност од големината на овошјето кое го цедите, можете да го користите големиот или малиот конус.
- Големите конус е погоден за цедење поголеми цитрусни овошја, како што се грејпфрут, портокали, итн.
- Малиот конус е погоден за цедење помали цитрусни овошја, како што се лимони, лимети, итн.
- Поставете го малиот конус за цедење директно на вратилото за погон.
- Ако сакате да го користите големиот конус, најпрво поставете го малиот конус на вратилото за погон. Потоа, поставете го големиот конус над малиот конус.
- Треба да го почувствувате клипсањето на заби на големиот конус кои ќе се поврзат со крилјата на малиот конус.
- За да ги одвоите конусите, повлечете го големиот конус нагоре и отстранете го.

ЦЕДЕЊЕ НА СОК

Предупредување: Ако примените премногу сила на конусот за цедење, моторот може да се заглави.

- Отстранете го транспарентниот капак за прашина.
- Поставете го соодветниот конус на вратилото за погон.
- Сокот ќе тече низ ситото во контейнерот за сок.
 - a. Ако сакате да го соберете сокот во контейнерот, притиснете го изливот нагоре за да го затворите.
 - b. Ако сакате сокот да тече директно во чаша, притиснете го изливот надолу за да го отворите и поставете стојка под него.
- Исечете го цитрусот на половина и притиснете ја исечената страна на еден дел од овошјето врз конусот.

Соковникот автоматски се вклучува кога ќе притиснете овошјето, а конусот започнува да се врти. Соковникот автоматски се исклучува веднаш штом ќе ја намалите силата на притисокот на конусот. Конусот го отстранува пулпата и цеди сок од овошјето. Сокот тече низ ситото во контейнерот за сок, од каде што може да тече во чаша (изливот треба да биде отворен). Ситото го задржува густата пулпа и семките.

- За да го максимизирате количеството на сок извлечен од овошјето, притискајте го овошјето неколку пати врз конусот.

СОВЕТИ ЗА ЦЕДЕЊЕ СОКОВИ

- Соковите од цитрусно овошје треба да се консумираат веднаш и никогаш не треба да се чуваат во метален сад.
- Цитрусните сокови се идеални за мешање. На пример, можете да измешате сок од портокал со сок од лимон за дополнителен внес на витамин С.
- Свежо исцеден сок додава особено киселкаст вкус и подобар арома на коктелите. Лимоновиот сок е исто така вкусен во топол чај и може да помогне во зајакнување на имунитетот кога сте настинати.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Опасност:

- Исклучете го цедилото за цитрус пред чистење.
- Главното тело не смее да се потопува во вода или други течности ниту да се држи под млаз вода, бидејќи тоа може да предизвика електричен удар.
- Цедилките, цедалката и садот за сок се безбедни за миење во машина за садови.
- Избришете го главното тело со влажна крпа.
- Ако честопати го користите чучурот на садот за сок, може да се насобере пулпа во чучурот. Затоа, исчистете го чучурот по секоја употреба.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Решение
Моторот не започнува со работа.	Проверете дали приклучокот е правилно поврзан со електричната мрежа.
Моторот запира при цедење.	Уверете се дека не притискате премногу силно врз конусот.
Иако чучурот е затворен, сепак капе сок.	Проверете дали има остатоци од пулпа во чучурот.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtete návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovejte tento návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Toto zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky, pokud zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Zařízení nejprve vypněte. Táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Chraňte děti před nebezpečím spojeným s elektrickými spotřebiči – nikdy je nenechávejte se zařízením bez dozoru. Umístěte zařízení tak, aby k němu děti neměly přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel, zda nejsou poškozené. V případě jakéhokoli poškození zařízení nepoužívejte.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením. Nedovolte jim hrát si s obalovým materiálem, například plastovými sáčky.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší, osoby s tělesným, smyslovým či mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí možným rizikům. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru, pokud jim není méně než 8 let.
- Zařízení neopravujte sami – v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený síťový kabel vyměnit pouze výrobce, naše zákaznické centrum nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Zařízení a kabel držte mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran apod.
- Zařízení vypněte a vytáhněte ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané výrobcem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo zápornými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Zařízení nesmí být vystaveno dešti nebo vlhkosti. Používejte jej pouze se suchýma rukama.
- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve jej odpojte ze zásuvky a poté

vyjměte z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Před dalším použitím musí zařízení zkontrolovat odborník. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zařízení nečistěte vodou a neponořujte je do vody.

- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být používáno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Na škody způsobené použitím zařízení k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v návodu, nesprávným použitím nebo neodbornou opravou se nevztahuje záruka.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Po pádu zařízení z výšky na tvrdý povrch jej již nepoužívejte. I neviditelné poškození může negativně ovlivnit funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze opět používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy zařízení nenoste ani netahejte za napájecí zástrčku, protože může dojít ke zkratu způsobenému přerušením kabelu. Kabel neohýbejte, nemačkejte ani netahejte přes ostré hrany.
- Přísavné nožičky nepřipevňujte na citlivé povrchy. Některé nátěry nebo syntetické povlaky mohou nepříznivě reagovat s materiálem přísavek a způsobit jejich změknutí, což může vést ke vzniku stop.
- Při odšťavňování netlačte příliš silně na kužel, aby nedošlo k zablokování motoru.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením tohoto návodu nenese výrobce žádnou odpovědnost.

SEZNAMTE SE SE SVÝM ODŠŤAVŇOVAČEM NA CITRUSY



- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Otáčecí kryt hlavy | 5. Nádoba na šťávu |
| 2. Velký kužel | 6. Hnací hřídel |
| 3. Malý kužel | 7. Hlavní tělo přístroje |
| 4. Sítko | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Nebezpečí: Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí; hrozí nebezpečí udušení.

- Vybalte odšťavňovač a odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte přístroj, zda není viditelně poškozený, a ujistěte se, že jsou všechny součásti přítomné.
- Před prvním použitím je třeba přístroj vyčistit.
- Hlavní tělo přístroje otřete vlhkým hadříkem.
- Před prvním použitím opláchněte kužely, sítko, nádobu na šťávu a průhledné víko teplou vodou a několika kapkami prostředku na mytí nádobí.

PŘÍPRAVA ODŠŤAVŇOVAČE

- Umístěte přístroj na rovný a snadno čistitelný povrch.
- Vytáhněte napájecí kabel na požadovanou délku z úložného prostoru pro kabel (na spodní straně přístroje). Ujistěte se, že je kabel správně umístěn.
- Zapojte přístroj do elektrické zásuvky.

PO POUŽITÍ

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte kužel, sítko, nádobu na šťávu a hnací hřídel z přístroje a vyčistěte je.

VÝBĚR PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Podle velikosti citrusového ovoce můžete použít buď velký, nebo malý kužel.
- Velký kužel je vhodný pro odšťavňování větších citrusů, jako jsou grapefruity, pomeranče apod.
- Malý kužel je vhodný pro menší citrusy, jako jsou citróny, limetky apod.
- Malý kužel nasadíte přímo na hnací hřídel.
- Pokud chcete použít velký kužel, nejprve nasadíte malý kužel na hřídel, poté velký kužel nasadíte přes malý kužel.
- Měli byste cítit, jak výstupky na velkém kuželu zapadnou na míchací lopatky malého kuželu.
- Pro oddělení kuželů vytáhněte velký kužel směrem nahoru a odstraňte ho.

ODŠŤAVŇOVÁNÍ

Upozornění: Pokud vyvinete příliš velký tlak na kužel, motor se může zablokovat.

- Odstraňte průhledné víko.
- Nasadte vhodný kužel na hnací hřídel.
- Šťáva bude protékat přes sítko do nádoby na šťávu.
 - a. Pokud chcete šťávu sbírat v nádobě, zatlačte hubici směrem nahoru, aby se uzavřela.
 - b. Pokud chcete, aby šťáva tekla přímo do sklenice, stiskněte hubici dolů, aby se otevřela, a umístěte pod ni sklenici.
- Rozkrojte citrus na poloviny a přitlačte řeznou stranou jednu polovinu ovoce na kužel.

Přístroj se automaticky zapne, jakmile přitlačíte ovoce dolů, a kužel se začne otáčet. Jakmile tlak uvolníte, přístroj se automaticky vypne. Kužel vytlačí dužinu a šťávu z ovoce. Šťáva protéká sítkem do nádoby, odkud může téct do sklenice (hubice musí být otevřená). Sítko zachytává hrubou dužinu a semena.

- Pro maximalizaci množství získané šťávy přitlačte ovoce na kužel několikrát.

RADY PRO ODŠŤAVŇOVÁNÍ

- Citrusové šťávy by se měly konzumovat ihned po vymačkání a nikdy by se neměly uchovávat v kovové nádobě.
- Citrusové šťávy jsou ideální pro míchání. Například můžete smíchat pomerančovou šťávu s citronovou pro extra dávku vitamínu C.
- Čerstvě vymačkaná šťáva dodá koktejlům výraznou kyselou chuť a lepší aroma. Citronová šťáva je také chutná v horkém čaji a může pomoci posílit imunitní systém při nachlazení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nebezpečí:

- Před čištěním odšťavňovač na citrusy odpojte ze zásuvky.
- Hlavní tělo nesmí být ponořeno do vody nebo jiných kapalin ani oplachováno pod tekoucí vodou, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Odšťavňovací kužely, sítko a nádoba na šťávu jsou vhodné do myčky.
- Hlavní tělo otřete vlhkým hadříkem.
- Pokud často používáte výpustní hubici na nádobě na šťávu, může se v hubici hromadit dužina. Proto hubici po každém použití vyčistěte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Motor se nespustí.	Ujistěte se, že je zástrčka správně připojena do elektrické zásuvky.
Motor se při odšťavňování zastaví.	Dávejte pozor, abyste na kužel netlačili příliš silně.
Přestože je výpustní hubice zavřená, šťáva stále odkapává.	Zkontrolujte, zda ve výpustní hubici nezůstaly zbytky dužiny.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

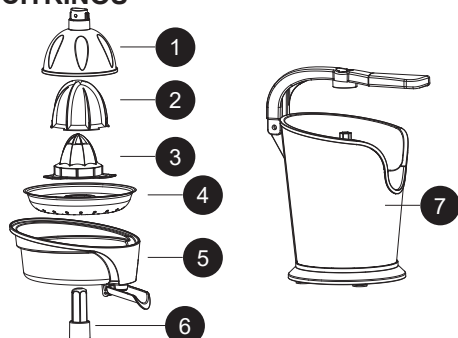
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma da voltagem que você utiliza.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o comprovante de compra e, se possível, a embalagem com o material interno!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não ao uso comercial ou profissional!
- Sempre desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso, ao acoplar peças acessórias, ao limpar o aparelho ou em caso de falha. Desligue o aparelho antes disso. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos de aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Ao escolher o local de uso, certifique-se de que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Verifique se o cabo não está pendurado.
- Verifique regularmente o aparelho e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. Limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não tente consertar o aparelho por conta própria; em caso de problema, procure um técnico autorizado.
- Por motivos de segurança, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído por outro equivalente do fabricante, do serviço de atendimento ao cliente ou por pessoa qualificada.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe do calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o aparelho e retire o plugue da tomada quando não estiver em uso.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fabricante.

- Não utilize o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho tenha sido projetado para uso externo.) Proteja sempre contra temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca utilize o aparelho perto da água (banheira, pia etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Utilize o aparelho somente com as mãos secas.
- Se o aparelho cair na água, desligue-o da tomada antes de retirá-lo. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de voltar a ser utilizado. Para evitar risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe em água.
- Utilize o aparelho apenas para a finalidade pretendida.
- Este aparelho deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada, instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à especificada na etiqueta do aparelho.
- Danos causados pelo uso indevido do aparelho, uso fora das instruções ou reparos feitos por pessoas não autorizadas não estão cobertos pela garantia.
- Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve mais ser utilizado caso caia de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança funcional do aparelho. O aparelho só poderá ser reutilizado após verificação por um profissional.
- Nunca transporte ou puxe o aparelho segurando pelo plugue, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, prenda ou puxe o cabo sobre bordas afiadas.
- Não fixe os pés de sucção em superfícies sensíveis. Algumas tintas ou revestimentos sintéticos podem reagir de forma adversa ao material dos pés de sucção, amolecendo-os e deixando marcas.
- Não aplique demasiada pressão sobre o cone ao espremer frutas, para não travar o motor.
- Não nos responsabilizamos por danos causados por uso indevido ou descumprimento destas instruções.

CONHEÇA O SEU ESPREMEDOR DE CITRINOS



- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Tampa giratória | 5. Recipiente de sumo |
| 2. Cone grande | 6. Eixo de transmissão |
| 3. Cone pequeno | 7. Corpo principal |
| 4. Filtro | |

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Perigo: Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças; existe risco de asfixia.

- Desembale o espremedor de citrinos e remova todo o material de embalagem.
- Verifique se o aparelho apresenta danos visíveis e certifique-se de que todas as peças estão presentes.
- Deve limpar o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez.
- Limpe o corpo principal com um pano húmido.
- Antes de utilizar o espremedor pela primeira vez, enxague os cones, o filtro, o recipiente de sumo e a tampa transparente contra pó com água morna e algumas gotas de detergente líquido.

MONTAGEM DO ESPREMEDOR

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e fácil de limpar.
- Desenrole o cabo de alimentação até ao comprimento desejado a partir do compartimento de armazenamento de cabo (por baixo do espremedor). Certifique-se de que o cabo está devidamente posicionado.
- Ligue a ficha à tomada elétrica.

APÓS A UTILIZAÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada. Remova o cone, o filtro, o recipiente de sumo e o eixo de transmissão do aparelho e limpe-os.

SELEÇÃO DE ACESSÓRIOS

- Dependendo do tamanho da fruta que pretende espremer, pode usar o cone grande ou o cone pequeno.
- O cone grande é adequado para espremer frutas cítricas maiores, como toranjas, laranjas, etc.
- O cone pequeno é adequado para espremer frutas cítricas menores, como limões, limas, etc.
- Encaixe o cone pequeno diretamente no eixo de transmissão.
- Se quiser usar o cone grande, encaixe primeiro o cone pequeno no eixo de transmissão. Depois, encaixe o cone grande sobre o cone pequeno.
- Deve sentir os encaixes do cone grande clicarem sobre as abas de agitação do cone pequeno.
- Para separar os cones, puxe o cone grande para cima e remova-o.

OPERAÇÃO DE ESPREMER

Atenção: Se aplicar demasiada pressão sobre o cone, o motor pode travar.

- Remova a tampa transparente contra pó.
- Encaixe o cone apropriado no eixo de transmissão.
- O sumo fluirá através do filtro para o recipiente de sumo.
 - a. Se quiser recolher o sumo no recipiente, pressione o bico para cima para o fechar.
 - b. Se quiser que o sumo corra diretamente para um copo, pressione o bico para baixo para o abrir e coloque um recipiente por baixo.
- Corte a fruta cítrica ao meio e pressione a parte cortada de uma metade contra o cone.

O espremedor liga-se automaticamente quando pressiona a fruta para baixo, e o cone começa a girar. O espremedor desliga-se automaticamente assim que a pressão sobre o cone diminui. O cone raspa a polpa e espreme o sumo da fruta. O sumo flui através do filtro para o recipiente de sumo, de onde pode escorrer para um copo (o bico deve estar aberto). O filtro retém a polpa espessa e as sementes.

- Para maximizar a quantidade de sumo extraída da fruta, pressione-a contra o cone várias vezes.

CONSELHOS SOBRE SUMOS

- Os sumos de frutas cítricas devem ser consumidos imediatamente e nunca devem ser armazenados em recipientes metálicos.
- Os sumos cítricos são ideais para misturas. Por exemplo, pode misturar sumo de laranja com sumo de limão para um reforço extra de vitamina C.
- O sumo acabado de espremer confere um toque especialmente ácido e um sabor melhor aos cocktails. O sumo de limão também é delicioso em chá quente e pode ajudar a fortalecer o sistema imunitário quando estiver constipado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Perigo:

- Desligue o espremedor de citrinos da tomada antes de o limpar.
- O corpo principal não deve ser imerso em água ou outros líquidos, nem colocado sob água corrente, pois pode causar choque elétrico.
- Os cones espremedores, o coador e o recipiente de sumo podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- Limpe o corpo principal com um pano húmido.
- Se utilizar frequentemente o bico de saída do recipiente de sumo, pode acumular-se polpa no bico. Por isso, limpe-o após cada utilização.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O motor não liga.	Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
O motor para de funcionar durante o uso.	Garanta que não está a pressionar o cone com demasiada força.
Apesar de o bico estar fechado, o sumo continua a pingar.	Verifique se há restos de polpa no bico de saída.

Descarte correto deste produto

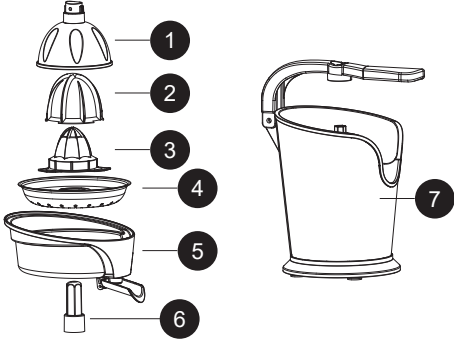


- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقدر هو نفس الجهد الذي تستخدمه.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، شهادة الضمان، إيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي.
- لهذا الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- يجب دائماً فصل القابس من المقبس كلما لم يكن الجهاز قيد الاستخدام، أو عند تركيب الأجزاء الملحقة، أو عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً اسحب القابس، وليس السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم أبداً دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، تأكد من أن الأطفال لا يستطيعون الوصول إليه تأكد من أن السلك لا يتدلى.
- تحقق بانتظام من سلامة الجهاز والسلك إذا وُجد أي تلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين لديهم إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو تم توجيههم حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة لا ينبغي تنظيف الجهاز أو إجراء صيانته من قبل الأطفال ما لم يكونوا تحت عمر 8 سنوات وتحت إشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استعن بخبير معتمد في حال حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استبدال سلك التيار الرئيسي التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو من قسم خدمة العملاء لدينا، أو من شخص مؤهل مماثل.
- احتفظ بالجهاز والسلك بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله من الكهرباء عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن مصمماً للاستخدام الخارجي) احرص دائماً على حمايته من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبداً بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ) يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقاً للوائح تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتطابق مع الجهد الموضح على لوحة المواصفات.
- الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو إصلاحه من قبل غير المختصين لا يشملها الضمان.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفق.
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب فقد تتسبب الأضرار غير المرئية في تأثير سلبي على سلامة تشغيل الجهاز لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل مختص.
- لا تحمل أو تسحب الجهاز أبداً من القابس، حيث يوجد خطر حدوث قصر كهربائي بسبب تلف السلك لا تثن أو تضغط أو تسحب سلك الكهرباء فوق الحواف الحادة.
- لا تثبت الأقدام الشافطة على الأسطح الحساسة بعض أنواع الطلاء أو الطلاء الاصطناعي قد تتفاعل بشكل سلبي مع مادة الأقدام الشافطة وتلينها، مما قد يسبب ترك علامات.
- لا تضغط بشدة على المخروط أثناء عصر العصير حتى لا يتوقف المحرك.
- لا تتحمل الشركة المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

تعرف على عصارة الحمضيات الخاصة بك



1. غطاء الرأس الدوار
2. مخروط كبير
3. مخروط صغير
4. مصفاة

5. وعاء العصير
6. عمود التشغيل
7. الهيكل الرئيسي

اختيار الملحقات

- حسب حجم الفاكهة التي تقوم بعصرها، يمكنك استخدام المخروط الكبير أو الصغير
- المخروط الكبير مناسب لعصر الحمضيات الكبيرة مثل الجريب فروت والبرتقال، إلخ
- المخروط الصغير مناسب لعصر الحمضيات الصغيرة مثل الليمون والليم
- قم بتركيب المخروط الصغير مباشرة على عمود التشغيل
- إذا كنت ترغب في استخدام المخروط الكبير، قم أولاً بتركيب المخروط الصغير على عمود التشغيل، ثم ضع المخروط الكبير فوق المخروط الصغير
- يجب أن تشعر بأن نتوءات المخروط الكبير قد انطبقت في مكانها فوق أجنحة التحريك في المخروط الصغير
- لفصل المخاريط، اسحب المخروط الكبير إلى الأعلى وأزله

قبل الاستخدام لأول مرة

- خطر: احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال؛ فقد تؤدي إلى الاختناق
- قم بفك تغليف عصارة الحمضيات وإزالة جميع مواد التغليف
 - افحص العصارة للتأكد من عدم وجود أضرار ظاهرة والتأكد من وجود جميع الأجزاء
 - يجب تنظيف الجهاز قبل استخدامه لأول مرة
 - امسح الهيكل الرئيسي بقطعة قماش مبللة
 - قبل الاستخدام الأول، اشطف المخاريط والمصفاة ووعاء العصير وغطاء الغبار الشفاف بالماء الدافئ مع بضع قطرات من سائل غسيل الصحون

عمليات العصر

- تحذير: إذا مارست ضغطاً زائداً على مخروط العصر، قد يتوقف المحرك
- قم بإزالة غطاء الغبار الشفاف
 - ثبت المخروط المناسب على عمود التشغيل
 - سيتدفق العصير عبر المصفاة إلى وعاء العصير
 - إذا كنت ترغب في تجميع العصير في الوعاء، اضغط على الصنبور للأعلى لإغلاقه
 - ب إذا كنت ترغب في سكب العصير مباشرة في كوب، اضغط على الصنبور للأسفل لفتح وضع كوباً تحته
 - قَطِّع ثمرة الحمضيات إلى نصفين واضغط الطرف المقطوع لأحد النصفين على المخروط يعمل العصارة تلقائياً عند الضغط على الفاكهة لأسفل، ويبدأ المخروط في الدوران يتوقف الجهاز تلقائياً عند تقليل الضغط على المخروط يقوم المخروط باستخلاص اللب وعصر العصير من الفاكهة يتدفق العصير عبر المصفاة إلى وعاء العصير، ومنه يمكن أن يتدفق إلى كوب (يجب أن يكون الصنبور مفتوحاً) تحجز المصفاة اللب السميكة والبذور
 - للحصول على أكبر كمية ممكنة من العصير، اضغط الفاكهة على المخروط عدة مرات

تركيب العصارة

- ضع الجهاز على سطح مستو وسهل التنظيف
- فك سلك الطاقة المطلوب من حجرة تخزين السلك (أسفل العصارة) تأكد من وضع السلك بشكل صحيح
- وصل قابس الكهرباء بمقبس التيار الكهربائي

بعد التشغيل

- افصل الجهاز من التيار الكهربائي قم بإزالة المخروط والمصفاة ووعاء العصير وعمود التشغيل من الجهاز ونظفها

نصائح العصر

- يجب استهلاك عصائر الحمضيات فورًا ويُمنع حفظها في حاوية معدنية
- C. عصائر الحمضيات مثالية للخلط. على سبيل المثال، يمكنك مزج عصير البرتقال مع عصير الليمون للحصول على دفعة إضافية من فيتامين
- يضيف العصير الطازج نكهة لاذعة مميزة وطعمًا أفضل إلى الكوكيتلات. كما أن عصير الليمون لذيقًا أيضًا عند إضافته إلى الشاي الساخن ويمكن أن يساعد في تقوية جهاز المناعة عندما تكون مصابًا بنزلة برد

التنظيف والصيانة

خطر:

- أفضل عصارة الحمضيات من مصدر الكهرباء قبل تنظيفها
- يُمنع غمر الجسم الرئيسي في الماء أو أي وسائل أخرى أو وضعه تحت الماء الجاري، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية
- مخاريط العصر، والمصفاة، وحاوية العصير آمنة للغسل في غسالة الصحون
- امسح الجسم الرئيسي بقطعة قماش مبللة
- إذا كنت تستخدم الصنوبر الموجود في حاوية العصير بشكل متكرر، فقد يتجمع اللب داخل الصنوبر. لذلك، يُنصح بتنظيف الصنوبر بعد كل استخدام

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
المحرك لا يعمل	تأكد من توصيل القابس الكهربائي بشكل صحيح في المقبس
يتوقف المحرك عن العمل أثناء العصر	تأكد من أنك لا تضغط بقوة زائدة على المخروط
على الرغم من أن الصنوبر مغلق، إلا أن العصير لا يزال يتقطر	تحقق مما إذا كان هناك أي بقايا لب داخل الصنوبر

تصرف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة